

# Rechnung 2012



Gemeindeversammlung  
Freitag, 12. April 2013, 20.00 Uhr  
neue Mehrzweckhalle Galgenen

---

# Inhaltsverzeichnis

Seite

Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung	1
Bericht zur Verwaltungsrechnung 2012	2
Übersicht Gesamtrechnung	7
Zusammenfassung der Laufenden Rechnung	8
Artengliederung der Laufenden Rechnung	9
Details der Laufenden Rechnung	13
Zusammenzug der Investitionsrechnung	24
Artengliederung der Investitionsrechnung	25
Details der Investitionsrechnung	26
Zusammenstellung der Bestandesrechnung	28
Details zur Bestandesrechnung	30
Rechnung Elektroversorgung 2012	33
Rechnung Wasserversorgung 2012	37
Bilanz Elektro- und Wasserversorgung	40
Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission	41
Berichte und Anträge des Gemeinderates	42

---

# Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung

**Freitag, 12. April 2013, 20.00 Uhr, neue Mehrzweckhalle Galgenen**

## **Traktanden:**

1. Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2012
2. Gesuch des srilankischen Staatsangehörigen Senthuran Kalanathan um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen
3. Gesuch des mazedonischen Staatsangehörigen Emir Colakovic um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen
4. Gesuch der deutschen Staatsangehörigen Stefanie Steiner-Naths, ihres Ehemannes Dirk Steiner sowie der Kinder Kira und Marlon um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen
5. Gesuch des italienischen Staatsangehörigen Claudio Pin und seiner Ehefrau Liliane Feyder Pin um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen

Die Berichte und Anträge zu den Traktanden liegen in der Gemeindekanzlei Galgenen zur Einsicht auf. Sie sind überdies in dieser Gemeinderechnung ab Seite 42 enthalten.

Die geschätzten Mitbürgerinnen und Mitbürger werden zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung freundlich eingeladen.

Galgenen, 11. März 2013

Im Namen des Gemeinderates

Die Gemeindepräsidentin: Margrith Hegner  
Der Gemeindeschreiber: Pirmin Feusi

# Bericht zur Verwaltungsrechnung 2012

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Rechnungsabschluss der Gemeinde Galgenen für das Jahr 2012 darf als äusserst erfreulich bezeichnet werden. Es muss zwar ein Mehraufwand von Fr. 629 942.99 ausgewiesen werden. Dieser liegt aber um etwa Fr 1.2 Mio. unter dem budgetierten Wert von Fr. 1 854 570.–.

Der positive Rechnungsabschluss resultiert einerseits aus unerwartet grossen Mehreinnahmen im Ressort Finanzen und Steuern. Andererseits konnten alle Ressorts ihre Budgetvorgaben in etwa einhalten oder gar übertreffen.

Die nachfolgende Zusammenstellung gibt Ihnen einen Überblick über die Abweichungen innerhalb der verschiedenen Verwaltungszweige:

Ressort	Budget 2012 [Fr.]	Rechnung 2012 [Fr.]	Differenz [Fr.]	Differenz [%]
0 Allgemeine Verwaltung	- 1 075 900	- 1 037 797	+ 38 103	+ 3.5%
1 Öffentliche Sicherheit	- 89 200	- 27 554	+ 34 594	+ 69.1%
2 Bildung	- 6 020 700	- 5 903 997	+ 116 703	+ 1.9%
3 Kultur und Freizeit	- 115 520	- 111 546	+ 3 974	+ 3.4%
4 Gesundheit	- 143 400	- 161 331	- 17 931	- 12.5%
5 Soziale Wohlfahrt	- 1 936 650	- 1 887 615	+ 49 035	+ 2.5%
6 Verkehr	- 1 091 600	- 1 094 590	- 2 990	- 0.3%
7 Umwelt, Raumordnung	- 179 700	- 183 458	- 3 758	- 2.1%
8 Volkswirtschaft	+ 49 200	+ 31 352	- 17 008	- 36.3%
9 Finanzen	+ 8 748 900	+ 9 746 594	+ 996 854	+ 11.4%
<b>Total</b>	<b>- 1 854 570</b>	<b>- 629 943</b>	<b>+ 1 197 576</b>	<b>+ 66.0%</b>

Der Gemeinderat und die Rechnungsprüfungskommission beantragen Ihnen, den Aufwandüberschuss von Fr. 629 942.99 dem Eigenkapitalkonto zu belasten.

Ich danke an dieser Stelle meinen Ratskolleginnen und -kollegen für die gute Einhaltung der Budgets. Danken möchte ich aber auch dem Gemeindekassieramt für die saubere und exakte Arbeit sowie der Rechnungsprüfungskommission für die zielgerichteten und konstruktiven Beiträge. Einen besonderen Dank gehört aber Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, für die gute Zahlungsmoral.

## Eigenkapital

Wegen des Aufwandüberschusses erfährt das Eigenkapital eine Reduktion um Fr. 629 942.99 auf neu Fr. 6 102 361.06 per 31.12.2012. Dieser Wert liegt nach wie vor bei über 60% des Nettosteueraufkommens eines Jahres, also wesentlich über den als Richtwert angesehenen 50%.

## Investitionsrechnung

Auch im Jahr 2012 konnten einige geplante Investitionen nicht ausgeführt werden. Im Bereich Gemeindestrassen wurden statt der budgetierten Fr. 2 030 000.– nur Fr. 1 197 271.– investiert. Die diesbezüglich am meisten betroffenen Projekte sind die Staldenstrasse und die Zeughausstrasse. Bei der Abwasserbeseitigung stehen den für 2012 budgetierten Bruttoinvestitionen von Fr. 1 980 000.– tatsächlich realisierte Investitionen von Fr. 601 486.– gegenüber.

Anders sieht die Situation bei der Wärmeversorgung Tischmacherhof aus. Im Konto «Tischmacherhof Energie, Heizung» wurden über die Jahre 2011/2012 statt der budgetierten Fr. 2 000 000.– insgesamt Fr. 2 494 437.95 investiert. Die Hauptgründe für diese Überschreitung liegen vollumfänglich bei der Ausweitung der Wärmeversorgung auf das Schulhaus Dorf und das alte Mehrzweckgebäude.

### Wärmeversorgung Schulhaus Dorf

Die Gebäudehülle und die Heizungsanlage im Schulhaus Dorf wurden nie oder nur teilweise saniert. Aufgrund der tiefen Heiztemperaturen, die eine Wärmepumpe aufweist, mussten diverse Massnahmen an der Regulierung wie auch an den bestehenden Installationen vorgenommen werden. Der Anschluss an das Fernwärmenetz weist trotz dieser zusätzlichen Kosten ökonomische wie auch ökologische Vorteile auf.

Das Brauchwarmwasser wurde bisher rein elektrisch aufbereitet. Da der Brauchwarmwasser-Erwärmer keine Reservestutzen für Heizungsanschlüsse hatte, musste dieser ersetzt werden. Vorteil: Mit den neu eingesetzten Brauchwarmwasser-Erwärmer wird die gleiche Menge Brauchwarmwasser mit  $\frac{3}{4}$  der vorher benötigten Elektroenergie erzeugt.

### Wärmeversorgung altes Mehrzweckgebäude

Die Gebäudehülle und die Heizungsanlage wurden auch bei diesem Gebäude nie oder nur teilweise saniert. Bei der Zustandsanalyse wurde zudem festgestellt, dass die Heizgruppen teilweise via Kesselregulierung und teilweise mittels zusätzlich an der Wand montierter Regulierung betrieben wurden. Als Folge der Demontage des Kessels inklusive Regulierung musste deshalb die ganze Regulierung der Heizung sekundär neu konzipiert werden. Die Regelventile mussten nach einer Überprüfung der Kompatibilität und des Ersatzteilbestandes ersetzt werden. Die Lüftungsanlage wurde im Jahr 1988 erstellt. Die Lufftherizer der Monoblocks wurden auf Betriebstemperaturen von 80°C/60°C ausgelegt und auch so betrieben. Die Wärmepumpe Tischmacherhof kann das Heizwasser aber nur auf max. 55°C erwärmen. Aus diesem Grund mussten bei der Regulierung Anpassungen vorgenommen werden, sodass bei tieferen Heiztemperaturen die Lüftung ohne Komforteinbussen betrieben werden kann. Hierzu wurde eine neue Lüftungsregulierung mittels Hygienefühler (Luftqualität) benötigt.

Das Brauchwarmwasser wurde bisher ausschliesslich mit der alten Ölheizung aufbereitet, welche höhere Vorlauftemperaturen lieferte als die Wärmepumpenanlage Tischmacherhof. Deshalb musste als Unterstützung ein Elektroregister installiert werden.

## Fremdverschuldung

Die Fremdverschuldung der Gemeinde Galgenen beträgt per 31.12.2012 Fr. 13 000 000.– gegenüber Fr. 13 750 000.– per Ende 2011. Die Gemeinde finanziert sich nach wie vor mit traditionellen Darlehen mit Laufzeiten zwischen 3–10 Jahren, welche gestaffelt ablaufen. Der durchschnittliche Zinssatz beträgt momentan etwa 1.75%.

## Spezialfinanzierungen

Die Spezialfinanzierungen innerhalb der Gemeinderechnung weisen für 2012 unterschiedliche Entwicklungen auf:

### Feuerwehr

Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung Feuerwehr liegt mit Fr. 94 926.20 zwar unter dem budgetierten Wert, führt aber trotzdem wie erwartet dazu, dass sich der Saldo per Ende 2012 von einem Guthaben in eine Schuld von Fr. 67 095.83 verändert. Diese Schuld muss in den kommenden Jahren abgetragen werden. Dank der sich stark reduzierenden Belastungen für Feuerwehrgebäude und Tanklöschfahrzeug ist dies ohne Erhöhung der Feuerwehr-Ersatzabgaben möglich.

### Abwasserbeseitigung

Statt einer budgetierten Entnahme von Fr. 64 300.– ergibt sich für die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung eine erfreuliche Stärkung um Fr. 19 687.95. Der Saldo der Spezialfinanzierung beträgt per Ende 2012 Fr. 603 120.61.

### Abfallbeseitigung

Auch die Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung schliesst besser ab als budgetiert. Statt einer Entnahme von Fr. 30 900.– resultiert eine Stärkung um Fr. 10 476.45 auf einen neuen Saldo von Fr. 202 518.67 per Ende.

*Nachfolgend noch einige Erklärungen zu den Abweichungen in den einzelnen Ressorts, sofern sie nicht durch den Kontext ersichtlich sind.*

## Allgemeine Anmerkungen

Im Rahmen einer Bereinigung des Kontoplans wurden zum Teile neue, detailliertere Konti eröffnet, für welche keine Budgetpositionen vorhanden sind.

## Laufende Rechnung

- 011 Legislative / Gemeindeversammlung**
- 011.310.00 Abstimmungs- und Wahlzettel sind neu unter diesem Konto verbucht
- 011.318.00 Das Porto für den Versand des Abstimmungsmaterials war vorher im Konto 020.318.10 Gemeindeverwaltung verbucht
- 012 Exekutive / Gemeindebehörden**
- 012.309.00 Teilnahme von Gemeinderäten an einem Verhandlungstechnik-Seminar
- 012.318.00 Diverse Honorare, Beiträge für Jubiläen und Anlässe usw.
- 020 Gemeindeverwaltung**
- 020.300.00 Honorar Einbürgerungskommission, Vernehmlassungen, Sitzungen
- 020.309.10 Kaffee, Tee, Rahm, Abwaschmittel usw. (vorher unter Büromaterial verbucht)
- 020.311.20 Zusätzlich Ersatz eines Druckers
- 020.318.30 Ausstellung von Identitätskarten, Wohnsitzbestätigungen, Heimatscheine, usw.
- 020.398.00 Arbeitsaufwendungen von Mitarbeitern anderer Ressorts für die Verwaltung
- 029 Bauverwaltung, Baukommission**
- 029.300.00 Mehr Kommissionssitzungen als budgetiert
- 103 Betreuungswesen**
- 103.301.00 Mehr Betreibungen als budgetiert
- 104 Vormundschaft**
- 104.431.00 Mehreinnahmen für Berichts- und Rechnungsablagen als Folge der Übernahme der Vormundschaft durch den Kanton (KESB)
- 107 Wirtschaftswesen**
- 107.431.00 Weniger Bewilligungsgesuche als budgetiert
- 120 Vermittleramt**
- 120.301.00 Mehr Fälle für den Vermittler
- 140 Feuerwehr**
- 140.300.00 Mehr Sitzungen als budgetiert
- 140.301.20 Vermehrte Aktiveinsätze infolge von Elementarereignissen
- 140.311.00 Verspätete Rechnungsstellung für den 2011 beschafften Kompressor
- 140.316.00 28.6% der Abschreibungen und Zinsen auf Werkhofgebäude plus 4.3% der Abschreibungen und Zinsen auf Heizanlage Tischmacherhof
- 140.318.20 Versicherung neues TLF
- 140.480.00 Siehe Kommentar zur Spezialfinanzierung Feuerwehr
- 150 Militär (Quartieramt/Schiesswesen)**
- 150.318.00 Abklärungen Sanierung Kugelfang Schiessanlage Schleipfenmühle
- 150.461.10 Nicht budgetierter Kantonsbeitrag an Sanierung Schiessanlage Lindenhof
- 160 Zivilschutz**
- 160.352.30 Mehr Unterhalt an ZSO-Anlagen als im Budget angenommen, kompensiert durch Entnahmen aus der Spezialfinanzierung (Konto 160.480.00)

<b>210</b>	<b>Primarschule</b>	<b>580</b>	<b>Wirtschaftliche Sozialhilfe</b>
210.315.00	Weniger PC-Support	580.366.10	Die Kosten für die Sozialhilfe sind Schätzungen
210.436.10	Rückvergütung für Krankheitsfälle sowie Mutterschaftsurlaub	580.366.20	und letztlich von den Fallzahlen abhängig. Auf diese Zahlen hat die Fürsorgebehörde keinen Einfluss
210.436.90	Vergütung Schulleitung Vorderthal, Kursrückerstattung	580.366.30	Die Budgetunterschreitung resultiert einerseits daraus, dass angezeigte Forderungen anderer Kantone nicht in diesem Umfang eingegangen sind. Andererseits konnten aus einer Unterstützung eines Gemeindegürgers nachträglich IV-Leistungen über rund Fr. 55 000.– verbucht werden
210.461.10	Mehr Leistungen aus integrativer Förderung bezogen als budgetiert	580.366.50	Mehr Gesuche um Bevorschussung von Alimenter. Dank konsequenter Bewirtschaftung auch mehr Rückerstattungen unter Konto 580.436.50
<b>219</b>	<b>Schulverwaltung</b>	580.436.10	Ein mehrjähriger Prozess um Verwandtenunterstützung konnte im Jahre 2012 erfolgreich abgeschlossen werden
219.398.00	Arbeitsleistungen von Mitarbeitern anderer Ressorts	580.436.20	Die budgetierten Beträge beruhen auf Schätzungen. Sie sind von mehreren nicht voraussehbaren Umständen und Faktoren abhängig
<b>220</b>	<b>Sonderschulen</b>	580.436.30	Die erbrachten Leistungen konnten gemäss Zuständigkeitsgesetz (ZUG) den Heimatgemeinden belastet werden
220.362.20	Defizit Psychomotorikstelle Lachen höher als budgetiert	580.461.00	
<b>240</b>	<b>Schulliegenschaften und Anlagen</b>	<b>581</b>	<b>Asylwesen</b>
240.300.00	Entschädigung für Ressortleiter öffentliche Bauten und Anlagen		Die Fürsorgebehörde hat keinerlei Einfluss auf die erteilten Aufenthaltsbewilligungen. Wird beispielsweise eine Familie mit mehreren Kindern einer anderen Aufenthaltsart zugewiesen, bedeutet dies eine namhafte Verschiebung innerhalb der Kontogruppen.
240.311.00	Leasing Rasentraktor (Kauf budgetiert für 2013) plus mehrere kleinere Anschaffungen	<b>589</b>	<b>Übrige Sozialhilfe/Fürsorgeverwaltung</b>
240.312.00	Beginn Energielieferung durch neue Heizzentrale Tischmacherhof an Schulhaus Dorf und altes Mehrzweckgebäude später als im Budget angenommen. Daher nicht budgetierte Kosten für Öl und Gas. Zudem sind auch noch Betriebskosten der Heizzentrale Tischmacherhof von 2011 enthalten	589.318.10	Geplante Beschäftigungsprogramme nach Vorabklärungen oder persönlichen Beurteilungen nicht zustande gekommen
240.315.00	Nicht budgetierter Unterhalt für Rasenmäher und Reinigungsgeräte	589.318.40	Nicht budgetierbare Gerichtskosten
240.318.00	Unter diesem Konto sind im Budget auch die Versicherungsprämien enthalten	589.365.80	Dank grosser Beteiligung ergab sich für den Deutschkurs für Fremdsprachige keine Unterdeckung, Beitrag der Gemeinde wurde hinfällig
240.318.05	Versicherungsprämien neu separat ausgewiesen, budgetiert unter Konto 240.318.00	589.389.00	Arbeitsleistungen von Mitarbeitern anderer Ressorts
240.331.00	Mehrabschreibungen infolge Mehrinvestitionen für Heizzentrale Tischmacherhof	<b>620</b>	<b>Gemeindestrassen</b>
240.436.00	Nicht budgetierte Erwerbsausfallentschädigungen und Taggelder sowie Vermietung von Kücheninventar	620.312.10	Alle dem Werkhof zugeordneten Betriebskosten für die Heizzentrale laufen über dieses Konto und werden via Miete (Konto 620.427.00) weiterverrechnet. Einerseits zu tief budgetiert, andererseits sind in den verrechneten Kosten auch Heizkosten für 2011 enthalten.
<b>300</b>	<b>Kulturförderung</b>	620.314.00	Unerwartete Unterhaltsarbeiten. Ein Teil wird den Gemeindewerken EW und Wasser weiterverrechnet
300.398.00	Arbeitsleistung von Mitarbeitern anderer Ressorts	620.314.20	Gesamte Risletenstrasse mit neuem Belag versehen, einige Sanierungen vorgezogen
<b>440</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	620.317.00	Fahrkosten Mitarbeiter Tiefbau und Umweltschutz
440.365.10	Mehr Leistungen bezogen als budgetiert (Abrechnung gemäss Leistungsvereinbarung)	620.318.00	Gebäudeversicherung Tischmacherhof
<b>470</b>	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	620.363.00	Entgegen Annahmen im Budget keine Arbeitsleistungen von EW-/WW-Mitarbeitern weiterverrechnet
470.318.00	Neu vom Kanton übernommen. Rückzahlung von Verwaltungskosten aus dem Jahre 2011		
<b>500</b>	<b>Sozialversicherungen</b>		
500.361.00	Budgetangaben und Rechnungsstellung vom Kanton		
500.362.00	Budgetangaben und Rechnungsstellung vom Kanton		
<b>520</b>	<b>Krankenversicherung</b>		
520.361.00	Budgetangaben und Rechnungsstellung vom Kanton		
520.366.00	Mehraufwand konnte verrechnet werden (Kto. 520.461.00)		



620.427.00 Mietvertrag mit EW/WW ergibt kurzfristig geringere Mieterträge, welche langfristig kompensiert werden

620.436.90 Diverse Einnahmen (z.B. Hausnummernschilder)

#### **720 Abfallbeseitigung**

720.398.00 Arbeitsleistungen von Mitarbeitern anderer Ressorts

720.436.90 Zahlung für Papiersammlung fälschlicherweise nicht budgetiert

#### **740 Friedhof und Bestattung**

740.352.00 Mehr Todesfälle als im Budget angenommen

#### **780 Übriger Umweltschutz**

780.351.00 Der Beitrag für die Entsorgung von Tierkörpern wurde nach Inkrafttreten der neuen Veterinärverordnung auf Fr. 2.50 pro Einwohner erhöht, was im Budget nicht berücksichtigt wurde

780.398.00 Arbeitsleistungen von Mitarbeitern anderer Ressorts, insbesondere für die Hundekotentsorgung

#### **790 Raumordnung**

790.436.00 Rückzahlung der früher geleisteten Subventionen beim Verkauf der Liegenschaft

#### **801 Marktkommission**

801.300.00 Budgetfehler

#### **863 Energieversorgung**

863.463.00 Minderung des Konzessionsbeitrages um geleistete Ökobeiträge für Wärmepumpen, welche im Budget nicht berücksichtigt wurden

#### **900 Gemeindesteuern**

900.400 Fast durchgehend höhere Steuereinnahmen bei gleichbleibendem Steuerfuss

#### **942 Liegenschaften des Finanzvermögens**

942.312.00 Wasser/Abwasser Schrebergärten nicht budgetiert

942.423.00 Pachtzinsen Familiengärten richtigerweise unter Liegenschaften des Finanzvermögens abgerechnet, aber unter Landwirtschaft (Konto 800.427.00) budgetiert

#### **Regiebetrieb Elektroversorgung**

Die Betriebsrechnung der Elektroversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 399 962.65 ab. Dieses Resultat liegt um Fr. 93 962.65 über dem budgetierten Mehrertrag von Fr. 306 000.–. Der Mehrertrag wird dem Eigenkapital gutgeschrieben, welches sich dadurch von Fr. 4 582 551.61 per Ende 2011 auf Fr. 4 982 514.26 per Ende 2012 erhöht.

*Nachfolgend sind die wichtigsten Details von Abweichungen zwischen Rechnung und Budget kommentiert:*

3.32.3200 Höherer Energieertrag bei den gebundenen Kunden

3.32.3210 Netznutzungsertrag bei allen Kunden abgenommen, da seitens der Gemeinde eine Rückvergütung von Fr. 100 000.– zugesprochen wurde

3.34.3400 Der Mehrertrag resultiert hauptsächlich aus den Erschliessungskostenbeiträgen bei Neubauten, welche erst nach Ausführung der Arbeiten definitiv abgerechnet werden können

3.36.3600 Geringere Bautätigkeit als im Budget angenommen

3.36.3650 Altmaterialverkauf (Kupferkabel und Oberleiter aus Abbruch Freileitungen)

4.41.4104 Im Unterhalt von Hochspannungsleitungen, Niederspannungsleitungen und Trafostationen mussten im Zusammenhang mit Bauvorhaben Leitungen umgelegt, Freileitungen verkabelt oder Schaltanlagen ersetzt werden, welche nicht geplant waren

4.42.4200 Gegenüber dem Budget musste mehr Energie eingekauft werden, da bei den gebundenen Kunden mehr verbraucht wurde (siehe auch Konto 3.32.3200)

4.42.4220 Die Netznutzung fiel etwas höher aus, da auch mehr Energie eingekauft wurde

4.44.4400 Geringerer Aufwand für Anschlüsse von diversen Bauprovisorien, Feinerschliessungen und Hausanschlüssen

4.44.4410 Die Betreuung der Datenbank Infradata sowie die Durchführung der gesetzlichen Kontrollen konnten mit weniger Aufwand erledigt werden

4.46.4640 Durch die starke Bautätigkeit im EFH-Bereich wurde die Anzahl an Bauvorhaben mit Wärmepumpen im Budget 2012 unterschätzt

5.50.5010 Kündigung eines Mitarbeiters ohne Ersatzanstellung

5.50.5040 Keine Arbeitsleistungen des Brunnenmeisters für das EW

6.60.6000 Abschluss eines festen Mietvertrags statt Beteiligung an den Abschreibungen/Zinsen

6.64.6400 Nebenkosten (Heizung, Wasser, Abwasser usw.) für die Büro und Gewerberäume im Konto 6.61.6110 enthalten

6.65.6570 Verspäteter Beginn mit den Abklärungen zur Gesellschaftsform der Gemeindewerke Galgenen

6.69.6925 Folge von höheren Investitionen (siehe Konto 7.74.7400)

7.74.7400 Vorinvestitionen im Bereich Ilgenwiese für die Bauvorhaben im westlichen Bereich

### Daten- und Kommunikationsnetz

Die im 2012 zum ersten Mal geführte Rechnung Daten- und Kommunikationsnetz weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 38 065.65 aus. Im Budget ging man noch von einem Mehrertrag von Fr. 32 300.00 aus. Die Hauptgründe für den schlechteren Abschluss als budgetiert sind:

- 3.36.3640 Es wurden keine Netzanschlussgebühren generiert, da immer noch in der Pilotphase
- 3.36.3645 Netznutzungsverträge noch nicht im erwarteten Rahmen abgeschlossen
- 5.58.5880 Der Personalaufwand konnte durch Synergienutzung mit den anderen Gemeinden um die Hälfte reduziert werden
- 6.69.6980 Da 2011 noch keine Spartenrechnung existierte, sind hier auch die Abschreibungen resultierend aus dem Jahr 2011 verbucht
- 7.74.7400 Weniger Investitionen, da geringerer Bedarf als angenommen

### Regiebetrieb Wasserversorgung

Die Betriebsrechnung der Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 351 258.07 ab. Im Budget wurde noch mit einem Mehraufwand von Fr. 277 100.00 gerechnet, womit das erzielte Resultat um Fr. 628 358.07 über Budget liegt. Der Mehrertrag wird dem Eigenkapital gutgeschrieben, welches sich dadurch von Fr. 3 235 853.94 per Ende 2011 auf Fr. 3 587 112.01 per Ende 2012 erhöht.

*Nachfolgend sind die wichtigsten Details der Abweichungen zwischen Rechnung und Budget kommentiert:*

- 3.36.3630 Netzanschlussgebühren welche erst für 2013 eingeplant waren, sind bereits im 2012 angefallen
- 4.41.4132 Weniger Ereignisse im Leitungs- und Anlagenunterhalt verzeichnet als in früheren Jahren
- 4.44.4400 Erstellung Wasserversorgung Eggli
- 5.50.5040/50 Keine Arbeitsleistungen des Brunnenmeisters für das EW oder die Gemeinde
- 6.61.6110 Nebenkosten (Heizung, Wasser, Abwasser usw.) für die Büro und Gewerberäume
- 6.69.6940/45 Mehr Abschreibungen als Folge von höheren Investitionen
- 7.74.7400 Vorinvestitionen im Bereich Ilgenwiese für die Bauvorhaben im westlichen Bereich. Umverlegung der alten Wasserleitung durch den Neubau MFH Untergasse 6. Im Bereich Heizenstrasse/Hürdweg musste im Zusammenhang mit einer Stützmauererstellung die Wasserleitung ersetzt werden. Im Bereich Paradiesweg/Weststrasse/Zürcherstrasse musste entgegen den Projektannahmen ein wesentlicher Teil der neuen Wasserleitung konventionell gegraben werden.

Galgenen, 11. März 2013

Peter Meyer, Säckelmeister



# Übersicht Gesamtrechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>13 872 750.46</b>	<b>13 242 807.47</b>	<b>13 943 270</b>	<b>12 088 700</b>	<b>13 523 345.19</b>	<b>13 390 444.45</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>629 942.99</b>		<b>1 854 570</b>		<b>132 900.74</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>						
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>3 609 328.70</b>	<b>1 430 867.70</b>	<b>5 210 000</b>	<b>2 345 000</b>	<b>8 406 879.20</b>	<b>1 749 732.20</b>
Netto-Investitionen		2 178 461.00		2 865 000		6 657 147.00
<b>Finanzierung</b>						
Zunahme der Netto-Investitionen	2 178 461.00		2 865 000		6 657 147.00	
Abschreibungen		1 553 220.20		1 490 200		1 514 158.10
Aufwandüberschuss der laufenden Rechnung	629 942.99		1 854 570		132 900.74	
Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung						
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>		<b>1 255 183.79</b>		<b>3 229 370</b>		<b>5 275 889.64</b>

## Selbstfinanzierungsgrad

42%

13%

21%

$\frac{\text{Selbstfinanzierung} \times 100}{\text{Netto-Investitionen}}$

## Zusammenfassung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total laufende Rechnung</b>	<b>13 872 750.46</b>	<b>13 242 807.47</b>	<b>13 943 270</b>	<b>12 088 700</b>	<b>13 523 345.19</b>	<b>13 390 444.45</b>
<b>Aufwandüberschuss Ertragsüberschuss</b>		<b>629 942.99</b>		<b>1 854 570</b>		<b>132 900.74</b>
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b> Netto-Aufwand	1 263 478.61	225 681.40 1 037 797.21	1 287 400	211 500 1 075 900	1 299 214.77	247 855.25 1 051 359.52
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b> Netto-Aufwand	569 271.15	541 717.40 27 553.75	544 100	454 900 89 200	588 145.48	571 078.53 17 066.95
<b>2 Bildung</b> Netto-Aufwand	6 603 742.76	699 745.50 5 903 997.26	6 644 300	623 600 6 020 700	6 538 362.48	690 790.25 5 847 572.23
<b>3 Kultur und Freizeit</b> Netto-Aufwand	113 582.49	2 036.00 111 546.49	118 020	2 500 115 520	79 609.35	2 525.00 77 084.35
<b>4 Gesundheit</b> Netto-Aufwand	161 331.47	161 331.47	143 400	143 400	115 812.55	115 812.55
<b>5 Soziale Wohlfahrt</b> Netto-Aufwand	2 459 647.00	572 032.30 1 887 614.70	2 361 650	425 000 1 936 650	2 317 003.35	606 358.95 1 710 644.40
<b>6 Verkehr</b> Netto-Aufwand	1 474 956.77	380 366.35 1 094 590.42	1 519 400	427 800 1 091 600	1 294 959.19	488 570.45 806 388.74
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b> Netto-Aufwand	734 368.95	550 911.10 183 457.85	820 400	640 700 179 700	791 884.25	664 921.30 126 962.95
<b>8 Volkswirtschaft</b> Netto-Ertrag	22 443.75 31 352.20	53 795.95	26 200 49 200	75 400	20 824.10 59 956.25	80 780.35
<b>9 Finanzen und Steuern</b> Netto-Ertrag	469 927.51 9 746 593.96	10 216 521.47	478 400 8 748 900	9 227 300	477 529.67 9 560 034.70	10 037 564.37

# Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>13 872 750.46</b>		<b>13 943 270</b>		<b>13 523 345.19</b>	
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>5 970 607.60</b>		<b>6 063 400</b>		<b>5 833 802.60</b>	
300 Behörden, Kommissionen und Richter	139 469.95		134 800		134 248.05	
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1 461 323.45		1 480 400		1 373 041.10	
302 Löhne der Lehrkräfte	3 374 476.90		3 405 600		3 351 979.95	
303 Sozialversicherungsbeiträge	387 491.25		382 400		376 491.70	
304 Personalversicherungsbeiträge	424 194.75		447 300		421 193.60	
305 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	121 140.55		122 500		119 587.05	
306 Dienstkleider, Wohnungs- und Verpflegungszulagen	169.00		4 000		270.60	
307 Rentenleistungen	23 190.00		30 200		18 480.00	
309 Übriges	39 151.75		56 200		38 510.55	
<b>31 Sachaufwand</b>	<b>2 106 180.12</b>		<b>2 294 100</b>		<b>2 218 590.19</b>	
310 Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	230 624.63		269 600		253 627.82	
311 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	224 235.85		197 600		337 385.60	
312 Wasser, Energie und Heizmaterialien	221 732.05		167 900		139 262.75	
313 Verbrauchsmaterialien	45 055.62		47 700		48 123.70	
314 Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	441 569.83		474 900		425 350.20	
315 Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	68 360.06		101 400		65 402.35	
316 Mieten, Pachten und Benützungskosten	243 801.55		260 600		240 171.82	
317 Spesenentschädigungen	29 494.00		34 500		35 602.35	
318 Dienstleistungen und Honorare	565 995.69		698 200		639 612.80	
319 Übriges	35 310.84		41 700		34 050.80	
<b>32 Passivzinsen</b>	<b>439 257.00</b>		<b>401 900</b>		<b>409 665.52</b>	
321 Kurzfristige Schulden	11 952.85		20 000		10 319.65	
322 Mittel- und langfristige Schulden	264 960.45		255 500		253 988.58	
323 Sonderrechnungen	92 060.50		60 400		76 792.39	
329 Übrige	70 283.20		66 000		68 564.90	
<b>33 Abschreibungen</b>	<b>1 573 208.52</b>		<b>1 540 200</b>		<b>1 564 041.70</b>	
330 Finanzvermögen	19 988.32		50 000		49 883.60	
331 Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen	1 553 220.20		1 490 200		1 514 158.10	

## Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>267 313.10</b>		<b>244 600</b>		<b>216 399.40</b>	
351 Kantone	47 477.25		51 200		55 720.15	
352 Gemeinden	219 835.85		193 400		160 679.25	
<b>36 Eigene Beiträge</b>	<b>3 168 390.02</b>		<b>3 082 870</b>		<b>2 926 712.40</b>	
361 Kantone	1 273 469.10		1 214 600		1 193 033.25	
362 Gemeinden	837 748.15		759 100		730 048.95	
363 Eigene Anstalten	25 000.00		31 000		18 000.00	
365 Private Institutionen	217 847.52		208 170		184 628.25	
366 Private Haushalte	814 325.25		870 000		801 001.95	
<b>38 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen</b>	<b>30 164.40</b>				<b>52 424.55</b>	
380 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	30 164.40				52 424.55	
<b>39 Interne Verrechnungen</b>	<b>317 629.70</b>		<b>316 200</b>		<b>301 708.83</b>	
393 Anteil Kapitalzinsen	257 960.45		248 500		246 388.58	
398 Interne Verrechnungen	59 669.25		67 700		55 320.25	

# Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4 Ertrag</b>		<b>13 242 807.47</b>		<b>12 088 700</b>		<b>13 390 444.45</b>
<b>40 Steuern</b>		<b>8 346 286.65</b>		<b>7 374 000</b>		<b>7 299 022.40</b>
400 Einkommens- und Vermögenssteuern		7 804 909.70		7 040 000		6 907 154.40
401 Ertrags- und Kapitalsteuern		524 556.15		320 000		377 272.45
406 Besitz- und Aufwandsteuern		16 820.80		14 000		14 595.55
<b>42 Vermögenserträge</b>		<b>349 723.37</b>		<b>420 100</b>		<b>487 847.84</b>
420 Banken		15 289.07		15 000		37 313.74
421 Guthaben		12 371.75		15 000		13 030.50
423 Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		840.00				750.00
427 Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		301 139.95		333 900		414 686.25
429 Übrige		20 082.60		56 200		22 067.35
<b>43 Entgelte</b>		<b>1 529 993.70</b>		<b>1 217 200</b>		<b>1 487 667.50</b>
430 Ersatzabgaben		317 345.80		300 000		293 914.60
431 Gebühren für Amtshandlungen		185 218.90		162 000		208 529.15
434 Andere Benützungsgebühren und Dienstleistungen		589 941.80		566 000		567 671.15
436 Rückerstattungen		437 487.20		189 200		417 152.60
437 Bussen						400.00
<b>44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung</b>		<b>1 529 400.00</b>		<b>1 529 400</b>		<b>2 389 884.70</b>
440 Anteile an Bundeseinnahmen						2 784.70
441 Anteile an Kantonseinnahmen		768 100.00		768 100		852 200.00
444 Finanzausgleich		761 300.00		761 300		1 534 900.00

## Artengliederung der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>45 Rückerstattungen von Gemeinwesen</b>		<b>47 945.40</b>		<b>49 300</b>		<b>62 873.45</b>
451 Kantone		2 975.40		2 300		16 843.45
452 Gemeinden		44 970.00		47 000		46 030.00
<b>46 Beiträge für eigene Rechnung</b>		<b>999 850.40</b>		<b>966 600</b>		<b>1 229 585.15</b>
461 Kantone		943 125.75		884 600		1 139 478.35
463 Eigene Anstalten		56 724.65		82 000		89 606.80
469 Übrige Beiträge						500.00
<b>48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen</b>		<b>121 978.25</b>		<b>215 900</b>		<b>131 854.58</b>
480 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen		121 978.25		215 900		131 854.58
<b>49 Interne Verrechnungen</b>		<b>317 629.70</b>		<b>316 200</b>		<b>301 708.83</b>
493 Interne Zinsverrechnungen		257 960.45		248 500		246 388.58
498 Interne Kostenverrechnungen		59 669.25		67 700		55 320.25



# Details der Laufenden Rechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1 263 478.61</b>	<b>225 681.40</b>	<b>1 287 400</b>	<b>211 500</b>	<b>1 299 214.77</b>	<b>247 855.25</b>
<b>011 Legislative / Gemeindeversammlung</b>	<b>38 700.55</b>		<b>35 800</b>		<b>28 779.00</b>	
300.00 Entschädigungen, RPK und Wahlbüro, Sitzungsgelder	10 522.30		13 000		8 896.40	
310.00 Drucksachen, Inserate	21 841.40		19 000		18 146.95	
318.00 Dienstleistungen, Honorare, Porti	3 377.90					
319.00 Übriger Sachaufwand	2 958.95		3 800		1 735.65	
<b>012 Exekutive / Gemeindebehörden</b>	<b>103 944.55</b>		<b>100 000</b>		<b>103 548.30</b>	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	56 150.00		56 000		56 000.00	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	4 938.95		5 400		4 048.60	
309.00 Aus- und Weiterbildungskosten	750.00					
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	156.60					
317.00 Spesenentschädigungen	6 698.00		8 600		8 198.40	
318.00 Ehrenaussgaben, Rechts- und Beratungskosten	35 251.00		30 000		35 301.30	
<b>020 Gemeindeverwaltung</b>	<b>1 059 066.95</b>	<b>140 774.45</b>	<b>1 085 300</b>	<b>144 300</b>	<b>1 084 707.92</b>	<b>140 912.05</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	3 020.00					
301.00 Besoldungen Personal	655 342.20		664 000		628 035.05	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	56 062.85		52 600		49 950.35	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	51 595.70		49 600		52 819.80	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	17 080.35		16 400		16 056.20	
307.00 Rentenleistungen	20 880.00		20 900			
309.00 Aus- und Weiterbildungskosten	5 728.30		10 700		3 902.80	
309.10 Übriger Personalaufwand	813.35					
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	26 925.40		30 000		28 298.80	
311.10 Anschaffungen von Mobilien, Maschinen und Geräten	4 657.95		2 000		96 172.30	
311.20 Anschaffungen EDV	6 685.35		6 000		6 164.55	
315.10 Unterhalt von Mobilien, Maschinen und Geräten	435.90		6 000		640.65	
315.20 Unterhalt EDV-Anlage	6 391.25		6 000		6 039.40	
316.00 Mieten und Benützungskosten inkl. Rechenzentrum	42 556.80		61 400		48 637.87	
317.00 Spesenentschädigungen	3 617.45		5 000		4 991.90	
318.10 Telefon, Fax, Porti, Betriebskosten, Beratungshonorar	78 837.20		85 000		83 977.75	
318.20 Versicherungsprämien	8 473.00		7 500		7 400.45	
318.30 Gebühren für Amtshandlungen	39 817.50		35 000		31 563.00	
319.00 Übriger Aufwand Verbandsbeiträge	3 816.00		4 000		3 789.80	
352.00 Verwaltungskostenanteil Zivilstandsamt	23 200.00		22 200		15 977.20	
365.00 Beitrag Arbeitssicherheit	345.40		1 000		290.05	
398.00 Interne Verrechnungen	2 785.00					
431.00 Gebühren für Amtshandlungen		66 958.65		70 000		62 166.40
436.00 Rückerstattungen Betriebskosten		26 478.30		25 000		16 713.65
451.00 Rückerstattungen vom Kanton		2 367.50		2 300		16 002.00
452.00 Rückerstattungen von anderen Gemeinwesen		44 970.00		47 000		46 030.00

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>029 Bauverwaltung, Baukommission</b>	<b>43 783.60</b>	<b>77 706.95</b>	<b>43 500</b>	<b>60 000</b>	<b>62 239.95</b>	<b>90 743.20</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	7 220.00		6 500		6 360.00	
310.00 Drucksachen, Fachliteratur, Inserate	3 391.70		3 500		3 769.15	
318.00 Beratungshonorare, Telefon	6 875.55		8 000		7 374.40	
319.00 Übriger Aufwand	513.00		500		400.00	
351.00 Kantonale Baukontrolle	25 783.35		25 000		44 336.40	
431.00 Baubewilligungen		77 706.95		60 000		90 743.20
<b>060 Gemeindehaus, Bülstrasse 15</b>	<b>17 982.96</b>	<b>7 200.00</b>	<b>22 800</b>	<b>7 200</b>	<b>19 939.60</b>	<b>16 200.00</b>
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten	9 862.65		12 000		12 076.70	
313.00 Verbrauchsmaterial	298.05		600		137.15	
314.00 Unterhalt Gemeindehaus	5 446.91		7 000		4 125.45	
318.00 Versicherungen, Abwasser- und Kehrrechtgebühren	2 375.35		3 200		3 600.30	
427.00 Mietzinsen		7 200.00		7 200		16 200.00
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>569 271.15</b>	<b>541 717.40</b>	<b>544 100</b>	<b>454 900</b>	<b>588 145.48</b>	<b>571 078.53</b>
<b>100 Vermessung</b>	<b>5 188.40</b>	<b>607.90</b>	<b>9 000</b>		<b>8 127.25</b>	<b>841.45</b>
318.00 Grundbuch- und Vermessungswerk	5 188.40		9 000		8 127.25	
451.00 Rückerstattung vom Kanton		607.90				841.45
<b>103 Betreuungswesen</b>	<b>53 267.75</b>		<b>47 200</b>		<b>47 220.95</b>	
301.00 Besoldungsanteil Gemeinde	40 700.80		35 000		35 066.85	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	6 163.65		5 500		5 139.60	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	6 403.30		6 700		7 014.50	
<b>104 Vormundschaft</b>	<b>10 968.00</b>	<b>25 397.00</b>	<b>16 800</b>	<b>10 000</b>	<b>22 871.95</b>	<b>39 290.00</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder/ Inventarisierungen	5 850.00		5 800		6 420.00	
318.40 Rechtsberatungskosten, Gutachten, Expertisen	4 903.00		10 000		15 573.45	
319.00 Übriger Aufwand	170.00		1 000		878.50	
330.00 Debitorenverlust	45.00					
431.00 Gebühren für Amtshandlungen		25 397.00		10 000		39 290.00
<b>107 Wirtschaftswesen</b>		<b>11 265.00</b>		<b>18 000</b>		<b>10 172.30</b>
431.00 Verlängerungen, Patenttaxen		11 265.00		18 000		10 172.30
<b>120 Vermittleramt</b>	<b>6 950.70</b>	<b>3 891.30</b>	<b>6 600</b>	<b>4 000</b>	<b>7 850.35</b>	<b>6 157.25</b>
301.00 Besoldungen	5 868.00		5 000		6 486.00	
310.00 Büromaterial, Drucksachen	1 082.70		1 600		1 364.35	
431.00 Vermittlungsgebühren		3 891.30		4 000		6 157.25

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>140 Feuerwehr (Spezialfinanzierung)</b>	<b>422 256.35</b>	<b>422 256.35</b>	<b>413 300</b>	<b>413 300</b>	<b>438 643.78</b>	<b>438 643.78</b>
300.00 Entschädigung Kommandanten und Feuerwehrkommission	12 445.00		10 000		10 875.00	
301.00 Besoldung Feuerwehrkorps, Feuerschauer	25 275.15		24 000		17 189.00	
301.20 Aktiveinsätze	19 817.50		10 000		17 782.85	
306.00 Dienstanzüge	169.00		4 000		270.60	
309.00 Instruktionkurse, Ehrungen, Arztuntersuche	14 422.25		18 000		13 230.00	
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	1 560.55		2 000		1 429.55	
311.00 Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	53 078.45		43 000		62 682.05	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten, Ener 4	3 910.55		4 200		3 685.85	
313.00 Verbrauchsmaterial, Treibstoff	4 926.00		6 000		3 846.10	
314.00 Unterhalt Feuerwehrgebäude	5 013.35		5 500			
315.00 Unterhalt Mobiliar, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Ausrüstung	9 117.20		16 200		14 346.15	
316.00 Miete Feuerwehrgebäude Tischmacherhof	117 094.35		110 400		115 261.55	
318.10 Telefon- und Alarmdienst	5 166.05		5 600		5 110.40	
318.20 Versicherungsprämien	8 134.75		6 000		3 644.10	
319.00 Übriger Aufwand, Verbandsbeiträge	8 514.20		12 500		9 149.50	
322.00 Kapitalzins auf Baubeitrag Reservoir	3 500.00		3 500		3 800.00	
331.00 Abschreibung auf Baubeitrag Reservoir					7 600.00	
331.10 Abschreibung Mannschaftstransportfahrzeug und TLF	95 340.00		95 400		119 189.40	
352.00 Beitrag Hubretter Schübelbach	3 833.60		3 700		3 745.60	
363.00 Hydrantenbeitrag an Wasserversorgung	25 000.00		25 000		18 000.00	
363.10 Verrechnungen EW + WW			1 000			
393.00 Anteil Kapitalzinsen	5 938.40		7 300		7 240.38	
398.00 Interne Verrechnungen					565.70	
429.00 Zins Spezialfinanzierung		695.75		700		3 991.10
430.00 Feuerwehr-Ersatzabgaben		317 345.80		300 000		293 914.60
436.90 Diverse Rückerstattungen		1 538.60				
461.00 Kantonsbeitrag		7 750.00		1 500		8 925.00
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung		94 926.20		111 100		131 813.08
<b>150 Militär (Quartieramt, Schiesswesen)</b>	<b>26 560.75</b>	<b>51 247.80</b>	<b>21 000</b>		<b>34 301.10</b>	<b>75 932.25</b>
318.00 Alltlastensanierung Schiessstand	5 560.75				13 301.10	
352.00 Schiessen auswärts	21 000.00		21 000		21 000.00	
461.00 Kantonsbeitrag an Sanierung Schiessanlage Büel						75 932.25
461.10 Kantonsbeitrag an Sanierung Schiessanlage Lindenhof		51 247.80				
<b>160 Zivilschutz</b>	<b>44 079.20</b>	<b>27 052.05</b>	<b>30 200</b>	<b>9 600</b>	<b>29 130.10</b>	<b>41.50</b>
352.30 Katastrophenstab	38 007.50		26 700		25 552.40	
352.40 Betriebskosten Gemeinschaftsanlagen	6 071.70		3 500		3 577.70	
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung Schutzraumabgeltung		27 052.05		9 600		41.50

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2 Bildung</b>	<b>6 603 742.76</b>	<b>699 745.50</b>	<b>6 644 300</b>	<b>623 600</b>	<b>6 538 362.48</b>	<b>690 790.25</b>
<b>200 Kindergarten</b>	<b>542 202.87</b>	<b>93 100.00</b>	<b>533 200</b>	<b>93 100</b>	<b>452 370.75</b>	<b>78 900.00</b>
302.00 Besoldungen Lehrkräfte	427 532.55		413 500		344 217.30	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	33 719.80		31 600		27 296.70	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	35 274.60		45 000		30 761.60	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	10 784.20		10 200		8 774.35	
310.00 Schul-, Spiel- und Verbrauchsmaterial	11 521.42		12 500		12 116.50	
331.00 Abschreibung Zweijahres-Kindergarten	22 000.00		19 000		27 533.55	
393.00 Anteil Kapitalzinsen	1 370.30		1 400		1 670.75	
461.00 Kantonsbeitrag an Besoldungen		93 100.00		93 100		78 900.00
<b>210 Primarschule</b>	<b>3 825 028.18</b>	<b>587 385.45</b>	<b>3 961 900</b>	<b>522 500</b>	<b>3 895 435.17</b>	<b>601 677.95</b>
302.00 Besoldungen Lehrkräfte	2 946 944.35		2 992 100		3 007 762.65	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	230 726.30		228 900		236 204.20	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	279 905.40		289 700		280 226.30	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	73 989.55		73 300		75 926.30	
310.00 Schulmaterial, Lehrmittel, Verbrauchsmaterial, Bücherankauf, Bibliothek	155 331.68		190 500		178 023.17	
311.00 Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Geräte	28 676.25		25 400		22 841.10	
315.00 Unterhalt Mobiliar, Maschinen und Geräte	13 296.45		36 700		22 281.30	
317.00 Lager, Exkursionen, Kulturbeitrag	13 550.90		16 900		19 580.10	
318.00 Telefon, Fax	4 456.90		7 100		5 890.05	
352.00 Projekt Schulsozialarbeit Bezirk March	15 000.00		15 000			
362.00 Kleinklassenschulen	63 150.40		86 300		46 700.00	
436.10 Leistungen Taggeldversicherungen		37 976.85				53 003.95
436.90 Diverse Rückerstattungen		24 358.75				6 572.30
461.00 Kantonsbeitrag an Besoldungen		522 500.00		522 500		541 200.00
461.10 Kantonsbeitrag an integrierte Schulförderung		2 549.85				901.70
<b>214 Musikschule</b>	<b>86 617.00</b>		<b>87 000</b>		<b>82 196.00</b>	
362.00 Beitrag an Musikschule Obermarch	86 617.00		87 000		82 196.00	
<b>218 Allgemeine Schuldienste</b>	<b>87 236.35</b>		<b>101 700</b>		<b>120 312.30</b>	
318.00 Haftpflicht- und Schülerunfallversicherungsprämien	3 435.80		3 100		3 222.60	
318.10 Schülertransporte	76 780.55		92 100		109 934.70	
352.00 Kostenanteil Schwimmbad	7 020.00		6 500		7 155.00	

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>219 Schulverwaltung</b>	<b>82 656.58</b>		<b>89 900</b>		<b>76 761.20</b>	<b>400.00</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	21 377.65		23 400		19 576.65	
301.00 Besoldung Schulsekretariat	28 552.50		29 000		26 839.20	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	2 187.15		2 200		2 065.85	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	2 102.40		1 600		2 062.20	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	703.20		700		664.05	
309.00 Aus- und Weiterbildung, Personalanlässe, Ehrungen	15 007.85		23 500		18 437.75	
310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5 731.28		5 800		5 784.70	
311.00 Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Geräte	684.30		1 000		801.55	
319.00 Übriger Aufwand	2 502.05		2 700		529.25	
398.00 Interne Verrechnungen	3 808.20					
437.00 Bussen						400.00
<b>220 Sonderschulen</b>	<b>250 724.30</b>		<b>269 200</b>		<b>237 271.15</b>	
361.00 Sonderschulen, Beitrag an Dritte	212 389.60		237 700		200 796.95	
362.20 Beiträge an psychomotorische Therapiestelle Lachen	38 334.70		31 500		36 474.20	
<b>240 Schulliegenschaften und Anlagen</b>	<b>1 729 277.48</b>	<b>19 260.05</b>	<b>1 601 400</b>	<b>8 000</b>	<b>1 674 015.91</b>	<b>9 812.30</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1 275.00				1 500.00	
301.00 Besoldungen Personal und Aushilfen	348 602.90		360 000		302 222.15	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	27 501.85		28 500		25 335.20	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	23 214.60		28 900		22 766.90	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	8 740.90		8 900		8 143.85	
307.00 Rentenleistungen	2 310.00		9 300		18 480.00	
311.00 Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Geräte	127 208.30		114 200		112 186.15	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten, Ener 4	152 035.65		108 600		86 105.90	
313.00 Betriebs- und Verbrauchsmaterial	36 979.40		36 000		40 870.86	
314.00 Unterhalt Schulhäuser und Anlagen	110 535.08		106 400		173 711.00	
315.00 Unterhalt Mobilien, Maschinen und Geräte	7 088.65				300.00	
317.00 Autospesen Abwarte, übriger Aufwand	2 000.00		2 000		333.35	
318.00 Telefon	1 077.40		49 200		28 967.30	
318.05 Versicherungsprämien	33 790.95					
331.00 Ordentliche Abschreibungen	718 170.50		626 300		726 263.35	
393.00 Anteil Kapitalzinsen	128 746.30		123 100		126 829.90	
427.00 Liegenschaftserträge		9 844.75		8 000		5 478.00
436.00 Rückerstattungen Dritter		9 415.30				4 334.30

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Kultur und Freizeit</b>	<b>113 582.49</b>	<b>2 036.00</b>	<b>118 020</b>	<b>2 500</b>	<b>79 609.35</b>	<b>2 525.00</b>
<b>300 Kulturförderung</b>	<b>35 842.19</b>		<b>36 800</b>		<b>55 962.30</b>	<b>500.00</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	6 960.00		6 500		7 900.00	
311.00 Beflaggung Gemeinde	84.00					
311.10 Beitrag an Gemeindespielplatz					110.20	
319.00 Kulturanlässe, Sportlerehrungen	12 093.19		13 000		14 682.10	
365.00 Beiträge an						
365.10 – Musikverein Galgenen	6 000.00		6 000		6 000.00	
365.20 – Blasorchester Siebnen	2 000.00		2 000		2 000.00	
365.22 – Jugendmusik Siebnen	3 000.00		3 000		3 000.00	
365.40 – Marchring	300.00		300		300.00	
365.50 – Bibliotheksverein Siebnen	500.00		500		500.00	
365.70 – Sportclub Siebnen	3 000.00		3 000		3 000.00	
365.71 – Sportclub Siebnen Ausbau, Sportplatz Ausserdorf					17 500.00	
365.90 Verschiedene Beiträge	1 080.00		2 500		970.00	
398.00 Interne Verrechnungen	825.00					
469.00 Sponsoren Gemeindespielplatz						500.00
<b>310 Denkmalpflege- und Heimatschutz</b>	<b>52 335.75</b>		<b>52 800</b>			
331.00 Abschreibung Beitrag an Renovation Jostenkapelle	50 000.00		50 000			
393.00 Anteil Kapitalzins	2 335.75		2 800			
<b>330 Wanderwege in der Gemeinde</b>	<b>19 945.15</b>	<b>2 036.00</b>	<b>20 420</b>	<b>2 500</b>	<b>18 835.60</b>	<b>2 025.00</b>
314.00 Wanderwege in der Gemeinde	9 836.05		10 000		7 907.15	
331.00 Abschreibung Fussgänger- und Velosteg Baumgarten	8 472.00		8 500		9 200.00	
365.00 Beitrag an Schwyzer Wanderwege	120.00		120		120.00	
393.00 Anteil Kapitalzins	1 517.10		1 800		1 608.45	
461.00 Kantonsbeitrag		2 036.00		2 500		2 025.00
<b>350 Übrige Freizeitgestaltung</b>	<b>5 459.40</b>		<b>8 000</b>		<b>4 811.45</b>	
315.00 Unterhalt Spielplatz	2 559.40		4 000		2 136.45	
365.00 Ferienpass/Pro Juventute	2 900.00		4 000		2 675.00	
<b>4 Gesundheit</b>	<b>161 331.47</b>		<b>143 400</b>		<b>115 812.55</b>	
<b>440 Ambulante Krankenpflege</b>	<b>146 218.22</b>		<b>117 000</b>		<b>96 365.90</b>	
365.00 Beiträge an private Institutionen						
365.10 – Verein für Spitex	145 718.22		108 300		94 013.40	
365.20 – Entlastungsdienst SRK			8 000		1 852.50	
365.60 – Samariterverein Siebnen und Galgenen	500.00		500		500.00	
365.90 Verschiedene Beiträge			200			



	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>460 Schulgesundheitsdienst</b>	<b>15 368.45</b>		<b>21 400</b>		<b>13 041.60</b>	
318.00 Schul- und schulzahnärztliche Untersuchung	15 368.45		21 400		13 041.60	
<b>470 Lebensmittelkontrolle</b>	<b>- 255.20</b>		<b>5 000</b>		<b>6 405.05</b>	
318.00 Lebensmittelkontrollen	- 255.20		5 000		6 405.05	
<b>5 Soziale Wohlfahrt</b>	<b>2 459 647.00</b>	<b>572 032.30</b>	<b>2 361 650</b>	<b>425 000</b>	<b>2 317 003.35</b>	<b>606 358.95</b>
<b>500 Sozialversicherungen</b>	<b>1 086 764.35</b>		<b>950 600</b>		<b>938 676.05</b>	
361.00 Beiträge an Kanton	723 079.05		697 100		676 829.95	
362.00 KVG Pflegefinanzierung	363 685.30		253 500		261 846.10	
<b>520 Krankenversicherung</b>	<b>305 744.70</b>	<b>109 542.45</b>	<b>198 400</b>	<b>80 000</b>	<b>277 893.90</b>	<b>93 194.30</b>
361.00 Gemeindebeiträge an die Prämienverbilligung	211 190.75		118 400		194 765.00	
366.00 Beiträge an private Haushalte	94 553.95		80 000		83 128.90	
461.00 Rückerstattungen vom Kanton		109 542.45		80 000		93 194.30
<b>540 Jugend</b>	<b>22 240.00</b>		<b>22 100</b>		<b>21 537.00</b>	
365.00 Beitrag an Mütter- und Väterberatung	21 564.00		21 100		21 069.00	
365.10 Pro Juventute Elternbriefe	676.00		1 000		468.00	
<b>550 Invalidität</b>	<b>600.00</b>		<b>600</b>		<b>600.00</b>	
365.10 Insieme, Verein zur Förderung Behinderter Ausserschwyz	500.00		500		500.00	
365.20 Beitrag an Behindertentaxi	100.00		100		100.00	
<b>570 Altersheim</b>	<b>88 844.00</b>		<b>89 000</b>		<b>88 672.00</b>	
362.00 Betriebsbeitrag an Seniorenzentrum Engelhof Altendorf	88 844.00		89 000		88 672.00	
<b>580 Wirtschaftliche Sozialhilfe</b>	<b>560 910.20</b>	<b>325 454.75</b>	<b>710 000</b>	<b>145 000</b>	<b>579 704.30</b>	<b>309 558.85</b>
366.10 Schweizer Bürger in der Gemeinde	178 743.15		300 000		171 146.05	
366.20 Ausländer	270 410.00		200 000		224 762.40	
366.21 Vorläufig aufgenommene Flüchtlinge mit Aufenthalt (F)	32 701.40		60 000		20 035.80	
366.30 Gemeindebürger in anderen Kantonen	- 13 423.35		80 000		93 271.80	
366.50 Alimentenbevorschussungen	92 479.00		70 000		70 488.25	
436.10 Verwandtenbeiträge		36 953.60				5 600.00
436.20 Persönliche Rückerstattungen		63 324.75		30 000		122 288.50
436.21 Rückerstattungen Flüchtlinge unter 7 Jahren		100 743.40		60 000		2 334.10
436.30 Übrige Rückzahlungen		40 212.45		30 000		137 900.40
436.50 Rückerstattung Alimentenbevorschussungen		38 845.40		20 000		19 481.20
461.00 Rückerstattungen anderer Kantone		45 375.15		5 000		21 954.65

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>581 Asylwesen</b>	<b>158 861.10</b>	<b>137 035.10</b>	<b>80 000</b>	<b>200 000</b>	<b>138 168.75</b>	<b>203 605.80</b>
366.10 Asylsuchende (N)	158 861.10		80 000		138 168.75	
436.10 Rückerstattungen Asylsuchende (N)		28 010.60		20 000		15 744.35
461.00 Rückerstattungen vom Kanton		109 024.50		180 000		187 861.45
<b>589 Übrige Sozialhilfe / Fürsorgeverwaltung</b>	<b>235 682.65</b>		<b>310 950</b>		<b>271 751.35</b>	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	6 210.00		7 000		6 310.00	
301.00 Besoldungen Personal und Aushilfen	154 712.40		154 600		152 965.20	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	12 290.25		12 300		12 239.05	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	12 580.95		12 700		12 530.10	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	3 951.40		3 800		3 934.20	
309.00 Aus- und Weiterbildung	2 430.00		4 000		2 940.00	
310.00 Drucksachen, Fachliteratur, Büromaterial	1 086.70		1 000		1 366.90	
311.00 Anschaffung EDV-Programm Tutoris					29 313.60	
315.00 Tutoris Wartung und Support	11 014.95		12 000		4 473.40	
317.00 Spesenentschädigungen	2 364.70		2 000		2 498.60	
318.00 Vorarbeiten Alterskonzept					15 911.90	
318.10 Beschäftigungsprogramme	2 170.00		80 000		18 085.40	
318.20 Dienstleistungen Dritter	5 944.00		9 000			
318.40 Dienstleistungen, Honorare	11 050.00					
365.10 Schuldenberatungsstelle	4 735.00		5 000		4 633.00	
365.20 – Rheumaliga Uri-Schwyz	50.00		50		50.00	
365.30 – Pro Infirmis	500.00		500		500.00	
365.40 – Altersnachmittag Pro Senectute	1 000.00		1 000		1 000.00	
365.60 – Tageselternvermittlung March-Höfe	3 000.00		3 000		3 000.00	
365.80 – Beitrag an Integrationsmassnahmen			3 000			
398.00 Interne Verrechnungen	592.30					
<b>6 Verkehr</b>	<b>1 474 956.77</b>	<b>380 366.35</b>	<b>1 519 400</b>	<b>427 800</b>	<b>1 294 959.19</b>	<b>488 570.45</b>
<b>620 Gemeindestrassen</b>	<b>1 311 247.07</b>	<b>343 465.35</b>	<b>1 321 100</b>	<b>391 800</b>	<b>1 140 417.84</b>	<b>456 820.45</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2 000.00		2 000		2 150.00	
301.00 Besoldungen	179 002.00		194 700		181 704.80	
303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK	13 900.45		15 400		14 212.15	
304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse	13 117.80		13 100		13 012.20	
305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung	5 890.95		9 200		6 088.10	
311.00 Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Fahrzeuge	3 161.25		6 000		7 114.10	
312.00 Energie für Strassenbeleuchtungen	35 933.10		41 000		36 974.50	
312.10 Energie, Wasser, Heizkosten, Ener 4 Werkhof	19 636.35		1 600		305.30	
313.00 Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2 852.17		4 500		3 269.59	
314.00 Unterhalt Werkhof	11 778.50					
314.10 Strassenbeleuchtungen und Signale	26 663.60		28 000		50 792.40	
314.20 Strassenunterhalt	196 035.94		175 000		71 045.60	
315.00 Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	18 456.26		20 500		15 185.00	
316.00 Miete Zeughaus und Werkhof Tischmacherhof					2 500.00	

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
317.00 Spesenentschädigungen	1 262.95					
318.00 Verwaltungskosten, Versicherungen, Telefon	4 265.45		2 000		2 653.20	
331.00 Ordentliche Abschreibungen	308 941.00		374 300		263 155.05	
331.20 Abschreibung Werkhof Tischmacherhof	350 296.70		316 700		361 216.75	
363.00 Verrechnung EW + WW			5 000			
393.00 Anteil Kapitalzinsen	118 052.60		112 100		109 039.10	
427.00 Mietanteile Werkhof Tischmacherhof		275 056.60		312 100		388 649.65
436.90 Diverse Rückerstattungen		690.00				50.00
463.00 Verrechnung EW + WW		8 049.50		12 000		12 800.55
498.00 Interne Verrechnungen		59 669.25		67 700		55 320.25
<b>650 Regionalverkehr</b>	<b>163 709.70</b>	<b>36 901.00</b>	<b>198 300</b>	<b>36 000</b>	<b>154 541.35</b>	<b>31 750.00</b>
316.00 Benützungskosten Flexicard	36 900.00		36 900		33 900.00	
361.00 Beiträge an öffentlichen Verkehr	126 809.70		161 400		120 641.35	
434.00 Benützunggebühren Flexicard		36 901.00		36 000		31 750.00
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	<b>734 368.95</b>	<b>550 911.10</b>	<b>820 400</b>	<b>640 700</b>	<b>791 884.25</b>	<b>664 921.30</b>
<b>710 Abwasserbeseitigung</b> (Spezialfinanzierung)	<b>371 257.75</b>	<b>371 257.75</b>	<b>460 900</b>	<b>460 900</b>	<b>489 649.30</b>	<b>489 649.30</b>
314.00 Unterhalt Kanäle und Leitungsnetz	71 277.10		135 000		109 949.40	
316.00 Benützungskosten Rechenzentrum	5 000.00		5 000		5 000.00	
316.10 Beteiligung Fernauslesung	11 283.35		13 600			
318.00 Planungs- und Projektierungskosten	39 346.15		65 000		87 822.90	
362.00 Betriebskostenbeiträge ARA	197 116.75		211 800		214 160.65	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	19 687.95				44 736.55	
398.00 Interne Verrechnungen	27 546.45		30 500		27 979.80	
429.00 Zins Spezialfinanzierung		14 585.80		51 600		13 467.40
434.00 Abwassergebühren		356 671.95		345 000		347 597.90
461.00 Kantonsbeitrag						128 584.00
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung				64 300		
<b>720 Abfallbeseitigung</b> (Spezialfinanzierung)	<b>175 903.35</b>	<b>175 903.35</b>	<b>179 800</b>	<b>179 800</b>	<b>175 272.00</b>	<b>175 272.00</b>
310.00 Drucksachen, Inserate, Spesen	1 302.90		3 000		2 666.05	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten, Ener 4 Werkhof Entsorgung			500		114.50	
314.00 Unterhalt Container und Sammelstellen	4 983.30		8 000		3 740.45	
316.00 Benützungskosten Rechenzentrum	5 000.00		5 000		5 000.00	
316.01 Miete Werkhof Entsorgung Tischmacherhof	25 967.05				29 872.40	
316.10 Miete Werkhof			28 300			
318.00 Kehrichtabfuhr, Altpapiersammlungen	66 295.65		60 000		61 655.60	
352.00 Betriebskostenbeiträge ZAM	50 359.55		47 000		46 856.25	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	10 476.45				7 688.00	
398.00 Interne Verrechnungen	11 518.45		28 000		17 678.75	
429.00 Zins Spezialfinanzierung		4 801.05		3 900		4 608.85
434.00 Kehrichtgebühren		150 395.30		145 000		140 523.80
436.90 Diverse Rückerstattungen		20 707.00				30 139.35
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung				30 900		

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>740 Friedhof und Bestattung</b>	<b>54 606.30</b>		<b>47 000</b>		<b>36 077.90</b>	
352.00 Beitrag an Bestattungswesen	54 606.30		47 000		36 077.90	
<b>750 Gewässerverbauungen</b>	<b>10 320.90</b>		<b>17 000</b>		<b>10 320.90</b>	
365.10 Perimeterbeiträge	320.90		7 000		320.90	
365.20 Beitrag an Unterhalt Hochwasserentlastung	10 000.00		10 000		10 000.00	
<b>780 Übriger Umweltschutz</b>	<b>31 434.50</b>		<b>20 700</b>		<b>17 327.95</b>	
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2 870.00		3 900		2 500.00	
313.00 Verbrauchsmaterial			600			
351.00 Beitrag an Tierkörperentsorgung	15 233.45		6 200		4 994.75	
352.00 Betriebsbeitrag an Notschlachtlokal	737.20		800		737.20	
398.00 Interne Verrechnungen	12 593.85		9 200		9 096.00	
<b>790 Raumordnung</b>	<b>90 846.15</b>	<b>3 750.00</b>	<b>95 000</b>		<b>63 236.20</b>	
318.00 Kosten Orts- und Raumplanung	57 144.55		65 000		63 236.20	
318.10 Projektstudie Verlegung Hochspannungsleitung	33 701.60		30 000			
436.00 Rückerstattungen		3 750.00				
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>22 443.75</b>	<b>53 795.95</b>	<b>26 200</b>	<b>75 400</b>	<b>20 824.10</b>	<b>80 780.35</b>
<b>800 Landwirtschaft</b>	<b>13 438.00</b>	<b>638.60</b>	<b>20 600</b>	<b>1 200</b>	<b>15 016.40</b>	<b>983.60</b>
301.00 Betriebs- und Viehzählungen	3 450.00		4 100		4 750.00	
318.00 Dienstleistungen, Honorare	50.00					
365.00 Beiträge an Schutzzonen	9 938.00		16 500		10 266.40	
427.00 Einnahmen Pachtzinsen		638.60		1 200		983.60
<b>801 Marktkommission</b>	<b>9 005.75</b>	<b>4 482.20</b>	<b>5 600</b>	<b>4 200</b>	<b>5 807.70</b>	<b>2 990.50</b>
300.00 Tag- und Sitzungsgelder	3 570.00		700		2 260.00	
310.00 Publikationen, Inserate	692.30		700		661.70	
319.00 Übriger Aufwand	4 743.45		4 200		2 886.00	
436.00 Einnahmen		4 482.20		4 200		2 990.50
<b>863 Energieversorgung</b>		<b>48 675.15</b>		<b>70 000</b>		<b>76 806.25</b>
463.00 Konzessionsabgabe EW		48 675.15		70 000		76 806.25

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>469 927.51</b>	<b>10 216 521.47</b>	<b>478 400</b>	<b>9 227 300</b>	<b>477 529.67</b>	<b>10 037 564.37</b>
<b>900 Gemeindesteuern</b>	<b>96 686.97</b>	<b>8 346 286.65</b>	<b>136 000</b>	<b>7 374 000</b>	<b>124 837.50</b>	<b>7 299 022.40</b>
329.00 Steuerskonti	70 283.20		66 000		68 564.90	
330.00 Abschreibung Steuerverluste	19 943.32		50 000		49 883.60	
351.00 Pauschale Steueranrechnung	6 460.45		20 000		6 389.00	
400.00 Ordentliche Steuern natürliche Personen, laufendes Jahr		6 617 463.80		6 350 000		6 263 918.85
400.10 Ordentliche Steuern natürliche Personen, Vorjahre		728 763.00		300 000		291 215.75
400.20 Nach- und Strafsteuern natürliche Personen		90 991.40		10 000		19 494.35
400.40 Quellensteuer		242 888.55		200 000		225 867.75
400.50 Lotteriegewinn, Liquidations- und Kapitalabfindungssteuern		124 802.95		180 000		106 657.70
401.00 Ordentliche Steuern juristische Personen, laufendes Jahr		313 151.40		220 000		220 049.55
401.10 Ordentliche Steuern juristische Personen, Vorjahre		211 404.75		100 000		157 222.90
406.00 Hundesteuern		16 820.80		14 000		14 595.55
<b>920 Finanzausgleich</b>		<b>761 300.00</b>		<b>761 300</b>		<b>1 534 900.00</b>
444.10 Bezirks- und Gemeindebeiträge		761 300.00		761 300		927 300.00
444.20 Kantonsbeitrag						607 600.00
<b>931 Anteil an kantonalen Steuern</b>		<b>768 100.00</b>		<b>768 100</b>		<b>852 200.00</b>
441.00 Grundstückgewinnsteuer		768 100.00		768 100		852 200.00
<b>932 Anteil an Wasserzinsen</b>		<b>45 973.55</b>		<b>40 000</b>		<b>47 799.45</b>
434.00 Wasserzinsen		45 973.55		40 000		47 799.45
<b>940 Kapitaldienst</b>	<b>372 886.79</b>	<b>285 621.27</b>	<b>342 400</b>	<b>278 500</b>	<b>345 113.42</b>	<b>296 732.82</b>
318.00 Bank-, PC- und Depotgebühren	7 412.99		10 000		7 812.80	
321.00 Zinsen auf Bankkontokorrenten			5 000			
321.10 Vergütungszinsen auf Steuerrückzahlungen	11 952.85		15 000		10 319.65	
322.00 Zinsen auf langfristigen Schulden	261 460.45		252 000		250 188.58	
323.00 Zinsen Spezialfinanzierungen	89 460.50		56 200		74 193.65	
323.10 Zinsen auf Verpflichtungen Sonderrechnungen	2 600.00		4 200		2 598.74	
420.00 Aktivzinsen		15 289.07		15 000		37 313.74
421.10 Verzugszinsen von Steuern		12 371.75		15 000		13 030.50
493.00 Interne Verrechnung der Kapitalzinsen		257 960.45		248 500		246 388.58
<b>942 Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>353.75</b>	<b>9 240.00</b>		<b>5 400</b>	<b>7 578.75</b>	<b>4 125.00</b>
300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder					3 500.00	
312.00 Energie, Wasser, Heizkosten	353.75					
314.00 Baulicher Unterhalt Spritzenhaus					4 078.75	
423.00 Mietzinseinnahmen		840.00				750.00
427.00 Mietzinseinnahmen Spritzenhaus		8 400.00		5 400		3 375.00
<b>993 Neutrale Posten</b>						<b>2 784.70</b>
440.00 Anteile an Bundessubvention CO <sub>2</sub>						2 784.70

## Zusammenzug der Investitionsrechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>3 609 328.70</b>	<b>1 430 867.70</b>	<b>5 210 000</b>	<b>2 345 000</b>	<b>8 406 879.20</b>	<b>1 749 732.20</b>
<b>Zunahme der Netto-Investitionen</b>		<b>2 178 461.00</b>		<b>2 865 000</b>		<b>6 657 147.00</b>
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>65 000.00</b>	<b>79 888.00</b>			<b>844 852.55</b>	<b>332 635.50</b>
Netto-Einnahmen	14 888.00					512 217.05
Netto-Ausgaben						
<b>2 Bildung</b>	<b>1 545 571.20</b>	<b>685 623.00</b>	<b>1 000 000</b>		<b>6 681 070.65</b>	<b>625 357.00</b>
Netto-Ausgaben		859 948.20		1 000 000		6 055 713.65
<b>3 Kultur</b>	<b>200 000.00</b>		<b>200 000</b>			
Netto-Ausgaben		200 000.00		200 000		
<b>6 Verkehr</b>	<b>1 197 271.00</b>	<b>360 000.00</b>	<b>2 030 000</b>	<b>365 000</b>	<b>759 267.75</b>	<b>32 112.70</b>
Netto-Ausgaben		837 271.00		1 665 000		727 155.05
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	<b>601 486.50</b>	<b>305 356.70</b>	<b>1 980 000</b>	<b>1 980 000</b>	<b>121 688.25</b>	<b>759 627.00</b>
Netto-Einnahmen					637 938.75	
Netto-Ausgaben		296 129.80				



	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>5 Ausgaben</b>	<b>3 609 328.70</b>		<b>5 210 000</b>		<b>8 406 879.20</b>	
<b>50 Sachgüter</b>	<b>3 144 541.00</b>		<b>3 490 000</b>		<b>8 236 483.70</b>	
501 Tiefbauten	1 598 969.80		2 490 000		771 638.15	
503 Hochbauten	1 545 571.20		1 000 000		6 691 672.60	
506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge					773 172.95	
<b>56 Eigene Beiträge</b>	<b>464 787.70</b>		<b>1 720 000</b>		<b>170 395.50</b>	
562 Gemeinden	399 787.70		1 720 000		109 317.85	
566 Private Haushalte	65 000.00				61 077.65	
<b>6 Einnahmen</b>		<b>1 430 867.70</b>		<b>2 345 000</b>		<b>1 749 732.20</b>
<b>61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte</b>		<b>385 244.70</b>		<b>300 000</b>		<b>877 739.70</b>
610 Anschlussgebühren		305 356.70		300 000		759 627.00
611 Erschliessungsbeiträge		79 888.00				118 112.70
<b>65 Vorteilsabgeltungen</b>				<b>1 680 000</b>		<b>148 135.50</b>
650 Entnahme aus Verpflichtungen von Vorteilsentgelte				1 680 000		148 135.50
<b>66 Beiträge für eigene Rechnung</b>		<b>1 045 623.00</b>		<b>365 000</b>		<b>723 857.00</b>
661 Kanton		685 623.00				723 857.00
662 Gemeinde, Bezirke		360 000.00		365 000		

## Details der Investitionsrechnung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>65 000.00</b>	<b>79 888.00</b>			<b>844 852.55</b>	<b>332 635.50</b>
<b>140 Feuerwehr</b>					<b>635 639.40</b>	<b>81 250.00</b>
506.00 Ersatz Tanklöschfahrzeug					635 639.40	
661.00 Kantonsbeitrag						81 250.00
<b>160 Zivilschutz</b>	<b>65 000.00</b>	<b>79 888.00</b>			<b>209 213.15</b>	<b>251 385.50</b>
503.00 Erneuerung Kommandoposten					148 135.50	
566.10 Investitionsbeiträge an Private	65 000.00				61 077.65	
611.10 Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten		79 888.00				103 250.00
650.00 Entnahme aus Verpflichtungen Investitionsrechnung						148 135.50
<b>2 Bildung</b>	<b>1 545 571.20</b>	<b>685 623.00</b>	<b>1 000 000</b>		<b>6 681 070.65</b>	<b>625 357.00</b>
<b>240 Schulliegenschaften und Anlagen</b>	<b>1 545 571.20</b>	<b>685 623.00</b>	<b>1 000 000</b>		<b>6 681 070.65</b>	<b>625 357.00</b>
503.00 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Schule, Werkhof Verkehr					4 385 650.75	
503.05 Tischmacherhof, Energie, Heizung	1 494 437.95		1 000 000		1 000 000.00	
503.10 Mehrzweckanlage Tischmacherhof Feuerwehr, Werkhöfe, EW und WW					1 130 891.10	
506.00 Zweijahres-Kindergarten					137 533.55	
507.00 Einbau WC-Anlage in Mehrzweckgebäude	51 133.25				26 995.25	
661.00 Kantonsbeitrag Mehrzweckanlage Tischmacherhof		685 623.00				328 957.00
661.10 Kantonsbeitrag Mehrzweckanlage Tischmacherhof Feuerwehr						296 400.00
<b>3 Kultur und Freizeit</b>	<b>200 000.00</b>		<b>200 000</b>			
<b>310 Denkmalpflege und Heimatschutz</b>	<b>200 000.00</b>		<b>200 000</b>			
562.00 Beitrag an Renovation Jostenkapelle	200 000.00		200 000			

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>6 Verkehr</b>	<b>1 197 271.00</b>	<b>360 000.00</b>	<b>2 030 000</b>	<b>365 000</b>	<b>759 267.75</b>	<b>32 112.70</b>
<b>620 Gemeindestrassen</b>	<b>1 197 271.00</b>	<b>360 000.00</b>	<b>2 030 000</b>	<b>365 000</b>	<b>759 267.75</b>	<b>32 112.70</b>
501.00 Ausbau Büelstrasse	5 169.80					
501.10 Allmeindstrasse	134 046.70				744 655.30	
501.23 Obergasse	21 717.30					
501.25 Staldenstrasse	1 001 874.10		1 800 000		10 354.75	
501.26 Zeughausstrasse, Anteil Gemeinde			230 000		4 257.70	
501.28 Hinterbergstrasse	3 067.75					
501.29 Untergasse	31 395.35					
611.10 Erschliessungsbeiträge Allmeindstrasse						14 862.70
661.00 Kantonsbeiträge Büelstrasse						17 250.00
662.00 Beitrag Bezirk an Staldenstrasse		360 000.00		365 000		
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	<b>601 486.50</b>	<b>305 356.70</b>	<b>1 980 000</b>	<b>1 980 000</b>	<b>121 688.25</b>	<b>759 627.00</b>
<b>710 Abwasserbeseitigung</b>	<b>601 486.50</b>	<b>305 356.70</b>	<b>1 980 000</b>	<b>1 980 000</b>	<b>121 688.25</b>	<b>759 627.00</b>
501.00 Sanierung bestehender Kanalisationsleitungen	401 698.80		460 000		12 370.40	
562.00 Anlagenerweiterung	199 787.70		1 520 000		109 317.85	
610.00 Kanalisationsanschlussgebühren		305 356.70		300 000		759 627.00
650.00 Entnahme aus Verpflichtungen Investitionsrechnung				1 680 000		

## Zusammenstellung der Bestandesrechnung

Bilanz	Bestand 1. Januar 2012	Veränderungen 2012		Bestand 31. Dezember 2012
		Zuwachs	Abgang	
<b>1 Aktiven</b>	<b>26 045 314.26</b>	<b>46 250 163.41</b>	<b>45 604 503.17</b>	<b>26 690 974.50</b>
<b>10 FINANZVERMÖGEN</b>	<b>9 823 305.26</b>	<b>43 083 155.51</b>	<b>42 781 494.27</b>	<b>10 124 966.50</b>
<b>100 Flüssige Mittel</b>	<b>7 119 685.21</b>	<b>38 497 822.70</b>	<b>38 966 077.52</b>	<b>6 651 430.39</b>
1000 Kassa	2 135.05	230 542.90	227 719.75	4 958.20
1001 Postcheck	5 187 725.55	20 889 340.37	20 313 001.00	5 764 064.92
1002 Banken	1 929 824.61	17 377 939.43	18 425 356.77	882 407.27
<b>101 Guthaben</b>	<b>2 359 119.95</b>	<b>3 930 895.56</b>	<b>3 482 739.45</b>	<b>2 807 276.06</b>
1011 Kontokorrente (ohne Banken)	350 255.15	2 286 763.85	2 067 012.90	570 006.10
1012 Steuerguthaben	1 667 826.90	63 427.30		1 731 254.20
1015 Übrige Debitoren	341 037.90	1 580 704.41	1 415 726.55	506 015.76
<b>103 Transitorische Aktiven</b>	<b>344 500.10</b>	<b>654 437.25</b>	<b>332 677.30</b>	<b>666 260.05</b>
1030 Transitorische Aktiven	344 500.10	654 437.25	332 677.30	666 260.05
<b>11 VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>16 222 009.00</b>	<b>3 167 007.90</b>	<b>2 823 008.90</b>	<b>16 566 008.00</b>
<b>114 Sachgüter</b>	<b>16 222 009.00</b>	<b>2 967 007.90</b>	<b>2 773 008.90</b>	<b>16 416 008.00</b>
1141 Tiefbauten	3 130 402.00	1 197 271.00	677 413.00	3 650 260.00
1143 Grundstücke/Hochbauten	12 504 906.00	1 769 736.90	1 978 255.90	12 296 387.00
1146 Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	476 701.00		95 340.00	381 361.00
1149 übrige Sachgüter	110 000.00		22 000.00	88 000.00
<b>116 Investitionsbeiträge</b>		<b>200 000.00</b>	<b>50 000.00</b>	<b>150 000.00</b>
1162 Gemeinden, Bezirke, Zweckverbände		200 000.00	50 000.00	150 000.00

Bilanz	Bestand 1. Januar 2012	Veränderungen 2012		Bestand 31. Dezember 2012
		Zuwachs	Abgang	
<b>2 PASSIVEN</b>	<b>26 045 314.26</b>	<b>44 458 120.78</b>	<b>43 812 460.54</b>	<b>26 690 974.50</b>
<b>20 FREMDKAPITAL</b>	<b>15 517 825.24</b>	<b>43 933 733.78</b>	<b>42 389 914.80</b>	<b>17 061 644.22</b>
<b>200 Laufende Verpflichtungen</b>	<b>1 368 441.00</b>	<b>43 532 175.23</b>	<b>41 304 893.03</b>	<b>3 595 723.20</b>
2000 Kreditoren	1 368 441.00	43 532 175.23	41 304 893.03	3 595 723.20
<b>202 Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>13 750 000.00</b>		<b>750 000.00</b>	<b>13 000 000.00</b>
2021 Darlehen	13 750 000.00		750 000.00	13 000 000.00
<b>203 Verpflichtungen für Sonderrechnung</b>	<b>104 001.31</b>	<b>37 003.50</b>	<b>36 858.11</b>	<b>104 146.70</b>
2035 Legat Theresia Hunger sel.	23 917.10	597.90		24 515.00
2036 Übrige Sonderrechnungen	80 084.21	36 405.60	36 858.11	79 631.70
<b>205 Transitorische Passiven</b>	<b>295 382.93</b>	<b>364 555.05</b>	<b>298 163.66</b>	<b>361 774.32</b>
2050 Transitorische Passiven	295 382.93	364 555.05	298 163.66	361 774.32
<b>22 SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>3 795 184.97</b>	<b>524 387.00</b>	<b>792 602.75</b>	<b>3 526 969.22</b>
<b>228 Verpflichtungen Spezialfinanzierungen</b>	<b>3 795 184.97</b>	<b>524 387.00</b>	<b>792 602.75</b>	<b>3 526 969.22</b>
2280.10 Verpflichtung Feuerwehr	27 830.37		94 926.20	- 67 095.83
2280.20 Verpflichtung Abwasserbeseitigung	583 432.66	19 687.95		603 120.61
2280.30 Verpflichtung Abfallbeseitigung	192 042.22	10 476.45		202 518.67
2281.10 Verpflichtung Schutzraumabgeltung	216 763.82	84 688.00	96 190.05	205 261.77
2281.30 Verpflichtung Parkplatzabgeltung		34 800.00		34 800.00
2281.40 Verpflichtung Abwasserbeseitigung (Anschl.)	2 775 115.90	374 734.60	601 486.50	2 548 364.00
<b>23 EIGENKAPITAL</b>	<b>6 732 304.05</b>		<b>629 942.99</b>	<b>6 102 361.06</b>
<b>239 Eigenkapital</b>	<b>6 732 304.05</b>		<b>629 942.99</b>	<b>6 102 361.06</b>
2390 Eigenkapital	6 732 304.05		629 942.99	6 102 361.06

## Details zur Bestandesrechnung

### Tiefbauten (Verwaltungsvermögen)

Konto	Buchwert 1.1.2012	Aktivierungen 2012	Passivierungen 2012	Abschreibungen 2012	Buchwert 31.12.2012
<b>1141 Tiefbauten</b>	<b>3 130 402.00</b>	<b>1 197 271.00</b>	<b>360 000.00</b>	<b>317 413.00</b>	<b>3 650 260.00</b>
1141.00 Strassen	3 024 501.00	1 197 271.00	360 000.00	308 941.00	3 552 831.00
1141.02 Fussgänger- und Velosteg Baumgarten	105 900.00			8 472.00	97 428.00
1141.20 Parkplätze	1.00				1.00

### Hochbauten (Verwaltungsvermögen)

Konto	Versicherungswert 31.12.2012	Buchwert 1.1.2012	Aktivierungen 2012	Passivierungen 2012	Abschreibungen 2012	Buchwert 31.12.2012
<b>1143 Hochbauten</b>		<b>12 504 906.00</b>	<b>1 545 571.20</b>	<b>685 623.00</b>	<b>1 068 467.20</b>	<b>12 296 387.00</b>
1143.01 Gemeindehaus	2 695 430	1.00				1.00
1143.02 Schulhaus Büel	8 527 307	1.00				1.00
1143.03 Schulhaus Dorf	5 923 538	1.00				1.00
1143.04 Renovation Schulhaus Dorf		1.00				1.00
1143.05 Mehrzweckgebäude	4 389 563	1.00				1.00
1143.07 Altersheim		1.00				1.00
1143.08 Schulhaus Tischmacherhof	6 556 407	2 881 500.00		685 623.00	175 670.00	2 020 207.00
1143.09 Tischmacherhof Werkhof Verkehr, Entsorgung, EW, WW, Feuerwehr	4 492 918	3 939 900.00			315 192.00	3 624 708.00
1143.10 Renovation Turnhalle Büel		821 700.00			65 016.00	756 684.00
1143.11 WC-Anlage Mehrzweckgebäude		24 800.00	51 133.25		6 074.25	69 859.00
1143.12 Mehrzweckgebäude Tischmacherhof	10 144 642	3 917 000.00			313 360.00	3 603 640.00
1143.13 Heizung Tischmacherhof Schule		705 364.00	1 270 272.25		158 050.25	1 817 586.00
1143.14 Heizung Tischmacherhof Werkhof		214 636.00	224 165.70		35 104.70	403 697.00

### Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge (Verwaltungsvermögen)

Konto	Buchwert 1.1.2012	Aktivierungen 2012	Passivierungen 2012	Abschreibungen 2012	Buchwert 31.12.2012
<b>1141 Fahrzeuge</b>	<b>476 701.00</b>			<b>95 340.00</b>	<b>381 361.00</b>
1146.02 Kommunalfahrzeug	1.00				1.00
1146.10 Tanklöschfahrzeug	476 700.00			95 340.00	381 360.00

### Übrige Sachgüter (Verwaltungsvermögen)

Konto	Buchwert 1.1.2012	Aktivierungen 2012	Passivierungen 2012	Abschreibungen 2012	Buchwert 31.12.2012
<b>1149 Übrige Sachgüter</b>	<b>110 000.00</b>			<b>22 000.00</b>	<b>88 000.00</b>
1149.00 Zweijahres-Kindergarten	110 000.00			22 000.00	88 000.00

### Mittel- und langfristige Schulden

Konto	Bestand 1.1.2012	Veränderungen 2012		Bestand 31.12.2012
		Zuwachs	Abgang	
<b>2021 Darlehen</b>	<b>13 750 000.00</b>			<b>13 000 000.00</b>
2021.10 Darlehen Postfinance, 1.36%, 2010–2014	5 000 000.00			5 000 000.00
2021.15 Darlehen SUVA, 2.37%, 2011–2021	4 000 000.00			4 000 000.00
2021.51 Darlehen Ausgleichsfonds AHV, 1.54%, 2010–2017	4 000 000.00			4 000 000.00
2021.60 Festkredit UBS AG, 3.65%, 2007–2012	750 000.00		750 000.00	

### Investitionsbeiträge

Konto	Buchwert 1.1.2012	Aktivierungen 2012	Passivierungen 2012	Abschreibungen 2012	Buchwert 31.12.2012
<b>1162 Gemeinden, Bezirke</b>		<b>200 000.00</b>		<b>50 000.00</b>	<b>150 000.00</b>
1162.10 Beitrag Jostenkapelle		200 000.00		50 000.00	150 000.00

### Verpflichtungskredite

	Beschlossene Verpflichtungs- kredite	Davon bereits beansprucht bzw. ausbezahlt bis Ende 2012	Noch bestehende Verpflichtungs- kredite bis Ende 2013	Voraussichtliche Fälligkeiten 2013 gemäss Budget 2013 Verpflich- tungskredit	Restlicher Ver- pflichtungskredit per 1.1.2014
<b>Tiefbauten</b>	<b>2 277 000.00</b>	<b>734 643.30</b>	<b>1 542 356.70</b>	<b>831 000.00</b>	<b>711 356.70</b>
Erschliessungsplan 2006 (Verkehrsanlagen)	1 122 000.00	460 613.20	661 386.80	366 000.00	295 386.80
Erschliessungsplan 2006 (Abwasserbeseitigungsanlagen)	1 155 000.00	274 030.10	880 969.90	465 000.00	415 969.90

Notizen:



---

# **Elektroversorgung**

Rechnung 2012

---

## Laufende Rechnung der Elektroversorgung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Elektroversorgung</b>	<b>4 942 515.46</b>	<b>4 942 515.46</b>	<b>4 612 000.00</b>	<b>4 612 000.00</b>	<b>5 791 382.35</b>	<b>5 791 382.35</b>
<b>3 Betriebsertrag aus Lieferung und Leistung</b>	<b>4 774.79</b>	<b>4 168 773.74</b>	<b>3 000.00</b>	<b>3 917 500.00</b>	<b>2 981.48</b>	<b>4 474 254.52</b>
<b>32 Handelsertrag</b>		<b>3 773 896.85</b>		<b>3 550 000.00</b>	<b>95.10</b>	<b>3 786 261.25</b>
3200 Verkauf Elektrizität gebundene Kunden		1 411 195.80		1 150 000.00		1 336 881.15
3201 Verkauf Elektrizität marktberechtigte Kunden		283 012.65		285 000.00		317 436.95
3205 Mehrkostenfinanzierung unabhängige Produzenten		87 701.85		80 000.00		58 959.85
3210 Netznutzung alle Kunden		1 572 267.30		1 650 000.00		1 660 092.40
3211 Grundpreise Zähler		419 719.25		385 000.00		412 890.90
3230 Wasserverkauf					95.10	
<b>34 Dienstleistungsertrag</b>		<b>225 134.34</b>		<b>160 000.00</b>		<b>348 511.97</b>
3400 Dienstleistungen Elektrizität		225 134.34		160 000.00		348 511.97
<b>36 Übriger Ertrag</b>		<b>169 742.55</b>		<b>207 500.00</b>		<b>339 481.30</b>
3600 Netzanschlussgebühren Elektrizität		151 495.75		200 000.00		321 563.70
3650 Verschiedene Einnahmen		18 139.75		5 000.00		17 783.60
3655 Rückerstattung Betriebskosten		107.05		2 500.00		134.00
<b>39 Ertragsminderungen</b>	<b>4 774.79</b>		<b>3 000.00</b>		<b>2 886.38</b>	
3910 Verluste Debitoren Elektrizität	4 774.79		3 000.00		2 886.38	
<b>4 Aufwand für Material und Dienstleistungen</b>	<b>2 907 950.75</b>		<b>2 540 000.00</b>		<b>3 095 355.30</b>	
<b>40 Produktions-, Material- und Warenaufwand</b>	<b>296 411.90</b>		<b>195 000.00</b>		<b>293 228.00</b>	
4100 Zähler und Schaltapparate	8 788.85		15 000.00		15 772.35	
4101 Verbrauchs, Betriebs- und Installationsmaterial	20 976.30		10 000.00		33 858.70	
4104 Trafostationen, Leitungsnetz und Anlagen	266 646.75		170 000.00		243 596.95	
<b>42 Handelswarenaufwand</b>	<b>2 473 621.40</b>		<b>2 115 000.00</b>		<b>2 426 124.60</b>	
4200 Einkauf Elektrizität	1 754 114.70		1 450 000.00		1 681 846.25	
4210 Einkauf Naturstrom	3 152.20		5 000.00		3 605.95	
4220 Netznutzung	473 576.35		400 000.00		418 506.85	
4222 Systemdienstleistungen Swissgrid	98 118.00		90 000.00		153 975.15	
4224 Kostendeckende Einspeisevergütung (KEV)	95 985.00		100 000.00		91 384.15	
4225 Abgaben Gemeinde	48 675.15		70 000.00		76 806.25	
<b>44 Aufwand für Dritt- und Dienstleistungen</b>	<b>58 976.45</b>		<b>180 000.00</b>		<b>328 473.70</b>	
4400 Aufwand für Dritt- und Dienstleistungen	50 811.45		150 000.00		323 321.20	
4410 Installationskontrolle	8 165.00		30 000.00		5 152.50	
<b>46 Übriger Aufwand für Drittleistungen</b>	<b>78 941.00</b>		<b>50 000.00</b>		<b>47 529.00</b>	
4640 Förderbeiträge Ökologiesysteme	78 941.00		50 000.00		47 529.00	
<b>5 Personalaufwand</b>	<b>254 229.95</b>	<b>8 017.80</b>	<b>337 600.00</b>		<b>331 125.60</b>	<b>14 871.80</b>
<b>50 Löhne – Entschädigungen</b>	<b>209 618.35</b>	<b>8 017.80</b>	<b>271 500.00</b>		<b>290 183.40</b>	<b>14 871.80</b>
5000 Entschädigung Tag- und Sitzungsgelder	875.00		3 700.00		2 170.00	
5010 Löhne	202 314.55		241 800.00		197 625.85	
5020 Lohnanteile der Gemeinde	6 428.80		11 000.00		10 487.55	
5030 Leistungen von Sozialversicherungen		8 017.80				14 871.80
5040 Verrechnung Lohnanteil Brunnenmeister			15 000.00		79 900.00	
<b>57 Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>38 170.05</b>		<b>56 100.00</b>		<b>34 784.75</b>	
5700 AHV, IV, EO, ALV, FAK	15 881.90		29 200.00		15 116.65	
5720 Berufliche Vorsorge	14 359.70		15 400.00		11 851.45	
5730 Unfallversicherung	6 005.50		9 500.00		6 019.15	
5740 Krankentaggeldversicherung	1 922.95		2 000.00		1 797.50	
<b>58 Übriger Personalaufwand</b>	<b>6 441.55</b>		<b>10 000.00</b>		<b>6 157.45</b>	
5810 Aus- und Weiterbildung			5 000.00		200.00	
5880 Sonstiger Personalaufwand	6 441.55		5 000.00		5 957.45	

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6 Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>614 168.72</b>	<b>4 295.32</b>	<b>732 900.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>842 426.61</b>	<b>5 900.03</b>
<b>60 Raumaufwand</b>	<b>95 000.00</b>		<b>137 100.00</b>		<b>211 907.85</b>	
6000 Fremdmieten	95 000.00		137 100.00		211 907.85	
<b>61 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing</b>	<b>23 761.50</b>		<b>23 000.00</b>		<b>45 937.85</b>	
6100 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing	13 715.50		15 000.00		4 588.05	
6110 Unterhalt Werkhof	10 046.00		8 000.00		41 349.80	
<b>62 Fahrzeug- und Transportaufwand</b>	<b>5 347.40</b>		<b>9 000.00</b>		<b>8 326.65</b>	
6200 Betriebsaufwand Fahrzeuge	4 433.60		8 000.00		7 316.25	
6210 Versicherungsprämien Fahrzeuge	873.80		1 000.00		970.40	
6230 Verkehrsabgaben, Beiträge, Gebühren	40.00				40.00	
<b>63 Sachversicherung, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen</b>	<b>47 787.30</b>		<b>58 400.00</b>		<b>14 933.55</b>	
6300 Sachversicherungsprämien	11 385.20		13 500.00		12 695.55	
6310 Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	2 238.00		4 000.00		2 238.00	
6340 Netznutzung Daten- und Kommunikationsnetz	34 164.10		40 900.00			
<b>64 Energie- und Entsorgungsaufwand</b>			<b>16 600.00</b>		<b>271.40</b>	
6400 Energie			11 600.00			
6460 Entsorgungsaufwand			5 000.00		271.40	
<b>65 Verwaltungs- und Informationsaufwand</b>	<b>87 812.80</b>		<b>191 500.00</b>		<b>179 398.04</b>	
6500 Büromaterial, Drucksachen, Fachliteratur, Inserate	5 380.65		10 000.00		10 835.70	
6510 Telefon, Porti, Postcheck	12 042.10		23 000.00		12 195.49	
6515 Werk- und Verbandsbeiträge	1 577.00		2 000.00		10 355.00	
6525 Einzugs-, Rechts- und Beratungskosten	1 275.55		5 000.00		1 421.30	
6530 Buchführungskosten	39 707.75		35 000.00		63 967.50	
6550 Büromöbiliar und -maschinen			2 500.00		1 575.00	
6560 EDV-Geräte und -Programme	9 465.30		34 000.00		58 884.95	
6561 Betriebskosten Rechenzentrum					5 000.00	
6565 Geografisches Informationssystem	18 364.45		30 000.00		14 375.95	
6570 Übriger Verwaltungsaufwand			50 000.00		787.15	
<b>66 Werbeaufwand und Marketing</b>			<b>1 000.00</b>		<b>4 325.00</b>	
6600 Werbeaufwand					1 375.00	
6620 Sponsoring, Werbebeiträge, Marketing					2 950.00	
6640 Reisespesen, Repräsentationsspesen			1 000.00			
<b>68 Finanzerfolg</b>	<b>294.32</b>	<b>4 295.32</b>	<b>1 000.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>556.27</b>	<b>5 900.03</b>
6800 Zinsaufwand gegenüber Dritte			500.00			
6810 Übriger Finanzaufwand	294.32		500.00		556.27	
6850 Erträge aus flüssigen Mitteln		4 088.17		2 000.00		5 771.83
6859 Übriger Finanzertrag		207.15				128.20
<b>69 Abschreibungen</b>	<b>354 165.40</b>		<b>295 300.00</b>		<b>376 770.00</b>	
6920 Anlagen Elektrizität	98 115.75		109 000.00		103 798.95	
6925 Leitungen Netz Elektrizität	196 423.60		142 100.00		162 956.55	
6930 Technische Einrichtungen Elektrizität	53 526.05		38 100.00		45 930.00	
6935 Anlagen/Daten und Kommunikation/Netze					56 464.50	
6974 EDV-Anlagen und -Programme	6 100.00		6 100.00		7 620.00	
<b>7 Betriebliche Nebenerfolge</b>	<b>761 428.60</b>	<b>761 428.60</b>	<b>692 500.00</b>	<b>692 500.00</b>	<b>1 296 356.00</b>	<b>1 296 356.00</b>
<b>74 Investitionen allgemein</b>	<b>761 428.60</b>	<b>761 428.60</b>	<b>692 500.00</b>	<b>692 500.00</b>	<b>1 296 356.00</b>	<b>1 296 356.00</b>
7400 Investitionen	761 428.60		692 500.00		1 296 356.00	
7410 Bilanzierung der Investitionen		761 428.60		692 500.00		1 296 356.00
<b>9 Abschluss</b>	<b>399 962.65</b>		<b>306 000.00</b>		<b>223 137.36</b>	
<b>92 Gewinnverwendung</b>	<b>399 962.65</b>		<b>306 000.00</b>		<b>223 137.36</b>	
9200 Einlage in Eigenkapital	399 962.65		306 000.00		223 137.36	

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Daten- und Kommunikationsnetz</b>	<b>465 715.45</b>	<b>465 715.45</b>	<b>576 800.00</b>	<b>576 800.00</b>		
<b>3 Betriebsertrag aus Lieferung und Leistung</b>		<b>124 290.39</b>		<b>176 800.00</b>		
<b>32 Handelsertrag</b>				<b>1 800.00</b>		
3250 Verschiedene Einnahmen				1 800.00		
<b>36 Übriger Ertrag</b>		<b>124 290.39</b>		<b>175 000.00</b>		
3640 Netzanschlussgebühren Signale				12 000.00		
3645 Netznutzungsertrag		124 290.39		163 000.00		
<b>4 Aufwand für Material und Dienstleistungen</b>	<b>29 788.50</b>		<b>35 000.00</b>			
<b>41 Material- und Warenaufwand</b>	<b>29 788.50</b>		<b>35 000.00</b>			
4150 Anlagen, Netz, Signale	29 788.50		35 000.00			
<b>5 Personalaufwand</b>	<b>15 975.60</b>		<b>30 000.00</b>			
<b>58 Übriger Personalaufwand</b>	<b>15 975.60</b>		<b>30 000.00</b>			
5880 Sonstiger Personalaufwand	15 975.60		30 000.00			
<b>6 Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>116 591.85</b>		<b>79 500.00</b>			
<b>60 Raumaufwand</b>			<b>5 000.00</b>			
6000 Fremdmieten			5 000.00			
<b>61 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing</b>	<b>3 120.80</b>		<b>3 000.00</b>			
6100 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing	3 120.80		3 000.00			
<b>63 Sachversicherung, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen</b>	<b>30 552.05</b>		<b>25 000.00</b>			
6310 Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	30 552.05		25 000.00			
<b>65 Verwaltungs- und Informationsaufwand</b>	<b>6 804.50</b>		<b>12 500.00</b>			
6500 Büromaterial, Drucksachen, Fachliteratur, Inserate			1 000.00			
6510 Telefon, Porti, Postcheck			500.00			
6530 Buchführungskosten	5 379.50		2 000.00			
6550 Büromöbiliar und -maschinen			1 000.00			
6565 Geografisches Informationssystem	1 425.00		8 000.00			
<b>66 Werbeaufwand und Marketing</b>			<b>2 000.00</b>			
6640 Reisespesen, Repräsentationsspesen			2 000.00			
<b>69 Abschreibungen</b>	<b>76 114.50</b>		<b>32 000.00</b>			
6980 Abschreibung Anlagen / Netz, Signale	76 114.50		32 000.00			
<b>7 Betriebliche Nebenerfolge</b>	<b>303 359.50</b>	<b>303 359.50</b>	<b>400 000.00</b>	<b>400 000.00</b>		
<b>74 Investitionen allgemein</b>	<b>303 359.50</b>	<b>303 359.50</b>	<b>400 000.00</b>	<b>400 000.00</b>		
7400 Investitionen	303 359.50		400 000.00			
7410 Bilanzierung der Investitionen		303 359.50		400 000.00		
<b>9 Abschluss</b>		<b>38 065.56</b>	<b>32 300.00</b>			
<b>92 Gewinnverwendung</b>		<b>38 065.56</b>	<b>32 300.00</b>			
9200 Einlage in Eigenkapital			32 300.00			
9210 Entnahme aus Eigenkapital		38 065.56				

---

# **Wasserversorgung**

Rechnung 2012

---

## Laufende Rechnung der Wasserversorgung

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Wasserversorgung</b>	<b>1 935 479.91</b>	<b>1 935 479.91</b>	<b>1 331 000.00</b>	<b>1 331 000.00</b>	<b>2 154 692.21</b>	<b>2 154 692.21</b>
<b>3 Betriebsertrag aus Lieferung und Leistung</b>		<b>1 350 318.80</b>	<b>3 500.00</b>	<b>622 000.00</b>	<b>113.20</b>	<b>1 520 928.90</b>
<b>32 Handelsertrag</b>		<b>379 817.05</b>		<b>370 000.00</b>		<b>370 281.85</b>
3230 Wasserverkauf		304 627.35		295 000.00		370 281.85
3231 Wasseruhrenmiete		75 189.70		75 000.00		
<b>34 Dienstleistungsertrag</b>		<b>5 996.20</b>		<b>24 000.00</b>		<b>21 982.75</b>
3430 Dienstleistungen Wasser		5 996.20		24 000.00		21 982.75
<b>36 Übriger Ertrag</b>		<b>964 505.55</b>		<b>228 000.00</b>		<b>1 128 664.30</b>
3630 Netzanschlussgebühren Wasser		946 505.55		200 000.00		1 110 664.30
3650 Verschiedene Einnahmen				10 000.00		
3660 Einnahmen von Feuerwehr für Hydranten		18 000.00		18 000.00		18 000.00
<b>39 Ertragsminderungen</b>			<b>3 500.00</b>		<b>113.20</b>	
3930 Verluste Kunden Wasser			3 500.00		113.20	
<b>4 Aufwand für Material und Dienstleistungen</b>	<b>444 098.15</b>		<b>351 000.00</b>		<b>274 705.85</b>	
<b>41 Material- und Warenaufwand</b>	<b>307 927.40</b>		<b>348 000.00</b>		<b>247 389.00</b>	
4101 Verbrauchs-, Betriebs- und Installationsmaterial	2 894.00		5 000.00			
4130 Wassermesser	16 555.80		18 000.00			
4132 Anlagen, Gebäude und Wasserleitungsnetz	288 477.60		325 000.00		247 389.00	
<b>44 Aufwand für Dritt- und Dienstleistungen</b>	<b>136 170.75</b>		<b>3 000.00</b>		<b>27 316.85</b>	
4400 Aufwand für Dritt- und Dienstleistungen	134 872.75		2 000.00		24 764.15	
4430 Laboruntersuchung	1 298.00		1 000.00		2 552.70	
<b>5 Personalaufwand</b>	<b>118 711.55</b>		<b>120 800.00</b>	<b>21 000.00</b>	<b>116 477.10</b>	<b>79 900.00</b>
<b>50 Löhne – Entschädigungen</b>	<b>91 853.10</b>		<b>99 300.00</b>	<b>21 000.00</b>	<b>90 031.50</b>	<b>79 900.00</b>
5000 Entschädigung Tag- und Sitzungsgelder	875.00		2 900.00		2 220.00	
5010 Löhne	89 357.40		91 400.00		86 343.00	
5020 Lohnanteile der Gemeinde	1 620.70		5 000.00		1 468.50	
5040 Verrechnung Lohnanteil Brunnenmeister				15 000.00		79 900.00
5050 Verrechnungen Lohnanteile an Gemeinde				6 000.00		
<b>57 Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>20 416.95</b>		<b>20 500.00</b>		<b>20 084.95</b>	
5700 AHV, IV, EO, ALV, FAK	7 474.65		7 200.00		7 222.45	
5720 Berufliche Vorsorge	9 145.20		9 000.00		9 127.80	
5730 Unfallversicherung	2 876.15		3 600.00		2 875.90	
5740 Krankentaggeldversicherung	920.95		700.00		858.80	
<b>58 Übriger Personalaufwand</b>	<b>6 441.50</b>		<b>1 000.00</b>		<b>6 360.65</b>	
5880 Sonstiger Personalaufwand	6 441.50		1 000.00		6 360.65	
<b>6 Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>448 145.56</b>	<b>11 894.53</b>	<b>455 700.00</b>	<b>10 900.00</b>	<b>408 833.38</b>	<b>16 193.96</b>
<b>60 Raumaufwand</b>	<b>26 000.00</b>		<b>28 200.00</b>		<b>45 607.85</b>	
6000 Fremdmieten	26 000.00		28 200.00		45 607.85	
<b>61 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing</b>	<b>2 656.15</b>		<b>9 000.00</b>		<b>866.05</b>	
6100 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing	292.20		3 000.00		866.05	
6110 Unterhalt Werkhof	2 363.95		6 000.00			
<b>62 Fahrzeug- und Transportaufwand</b>	<b>6 854.35</b>		<b>6 100.00</b>		<b>4 458.05</b>	
6200 Betriebsaufwand Fahrzeuge	5 240.95		2 500.00		2 959.30	
6210 Versicherungsprämien Fahrzeuge	1 573.40		3 000.00		1 458.75	
6230 Verkehrsabgaben, Beiträge, Gebühren	40.00		600.00		40.00	

	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>63 Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen</b>	<b>67 923.00</b>		<b>86 100.00</b>		<b>8 997.10</b>	
6300 Sachversicherungsprämien	4 107.85		4 000.00		5 075.50	
6310 Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	1 960.80		8 000.00		3 921.60	
6330 Konzessionsabgaben Wasser	545.65		600.00			
6340 Netznutzung Daten- und Kommunikationsnetz	61 308.70		73 500.00			
<b>64 Energie- und Entsorgungsaufwand</b>	<b>31 282.35</b>		<b>28 900.00</b>		<b>29 409.10</b>	
6400 Energie	31 282.35		25 900.00		29 289.10	
6460 Entsorgungsaufwand			3 000.00		120.00	
<b>65 Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>29 314.43</b>		<b>45 500.00</b>		<b>50 860.75</b>	
6500 Büromaterial, Drucksachen, Fachliteratur, Inserate	1 428.25		2 500.00		227.05	
6510 Telefon, Porti, Postcheck	5 472.78		4 000.00		5 376.60	
6515 Werk- und Verbandsbeiträge	110.00		500.00		110.00	
6525 Einzugs-, Rechts- und Beratungskosten	125.55		2 000.00		125.55	
6530 Buchführungskosten	10 802.70		14 000.00		20 682.50	
6550 Büromöbel und -Maschinen			1 500.00			
6560 EDV-Geräte und -Programme	7 580.40		6 500.00		17 077.65	
6565 Geografisches Informationssystem	3 794.75		14 000.00		6 474.25	
6570 Übriger Verwaltungsaufwand			500.00		787.15	
<b>66 Werbeaufwand und Marketing</b>					<b>4 325.00</b>	
6600 Werbeaufwand					1 375.00	
6620 Sponsoring, Werbebeiträge, Marketing					2 950.00	
<b>68 Finanzerfolg</b>	<b>30 278.70</b>	<b>4 894.53</b>	<b>32 600.00</b>	<b>3 900.00</b>	<b>37 080.13</b>	<b>8 593.96</b>
6800 Zinsaufwand gegenüber Dritte	30 213.90		32 600.00		37 006.90	
6810 Übriger Finanzaufwand	64.80				73.23	
6850 Erträge aus flüssigen Mitteln		1 360.73		400.00		2 700.01
6859 Übriger Finanzertrag		33.80				2 093.95
6860 Übriger Finanzertrag gegenüber Gemeinde		3 500.00		3 500.00		3 800.00
<b>69 Abschreibungen</b>	<b>253 836.58</b>	<b>7 000.00</b>	<b>219 300.00</b>	<b>7 000.00</b>	<b>227 229.35</b>	<b>7 600.00</b>
6940 Anlagen Produktion Wasser	71 384.60		47 700.00		67 887.10	
6941 Anteil Abschreibung Reservoir		7 000.00		7 000.00		7 600.00
6945 Verteilnetz Wasser	165 828.23		146 100.00		140 854.95	
6950 Technische Einrichtungen Wasser	15 163.75		23 700.00		16 667.30	
6976 Fahrzeuge	1 460.00		1 800.00		1 820.00	
<b>7 Betriebliche Nebenerfolge</b>	<b>573 266.58</b>	<b>573 266.58</b>	<b>400 000.00</b>	<b>400 000.00</b>	<b>537 669.35</b>	<b>537 669.35</b>
<b>74 Investitionen Allgemein</b>	<b>573 266.58</b>	<b>573 266.58</b>	<b>400 000.00</b>	<b>400 000.00</b>	<b>537 669.35</b>	<b>537 669.35</b>
7400 Investitionen	573 266.58		400 000.00		537 669.35	
7410 Bilanzierung der Investitionen		573 266.58		400 000.00		537 669.35
<b>9 Abschluss</b>	<b>351 258.07</b>			<b>277 100.00</b>	<b>816 893.33</b>	
<b>92 Gewinnverwendung</b>	<b>351 258.07</b>			<b>277 100.00</b>	<b>816 893.33</b>	
9200 Einlage in Eigenkapital	351 258.07				816 893.33	
9210 Entnahme aus Eigenkapital				277 100.00		

## Bilanz der Elektro- und Wasserversorgung

1	Aktiven	11 588 457.48	2	Passiven	11 588 457.48
<b>10</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>4 126 773.48</b>	<b>20</b>	<b>Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>2 056 896.77</b>
1010	Postcheck-Konto EW	2 649 214.09	2000	Verb. aus Leistungen gegen Dritte	1 015 865.15
1020	Bank Linth EW	3 900.86	2002	Weitere Verb. aus Leistungen gegen Dritte	– 19 264.80
1021	Bank Linth WW	19 304.87	2110	Kontokorrent Gemeinde	570 006.10
1100	Forderung aus Leistung gegen Dritte (Energie)	424 369.60	2205	Kontokorrent Mehrwertsteuer	– 60 698.53
1120	Forderung aus Leistung gegen Dritte (Regie)	958 880.40	2220	Kurzfristige Darlehen von Dritten	500 000.00
1125	Debitoren Energie/Regie bis 2008	33 401.37	2300	Passive Rechnungsabgrenzung	50 988.85
1140	Andere kurzfristige Forderungen	25 659.25	<b>24</b>	<b>Fremdkapital langfristig</b>	<b>1 000 000.00</b>
1300	Aktive Rechnungsabgrenzung	12 043.04	2410	Darlehen SUVA, 1.82 %	1 000 000.00
<b>14</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>108 001.00</b>	<b>28</b>	<b>Eigenkapital</b>	
1400	Wertpapiere des Anlagevermögens	1.00	2800	Eigenkapital Elektrizitätswerk Gewinn 2012	4 582 551.61 399 962.65
1410	Kauttionen	108 000.00			<b>4 982 514.26</b>
<b>15</b>	<b>Anlagen</b>	<b>7 323 483.00</b>	2810	Eigenkapital Wasserwerk Gewinn 2012	3 235 853.94 351 258.07
1530	Trafostationen (Grundstücke)	5 760.00			<b>3 587 112.01</b>
1532	Trafostationen (Gebäude)	224 400.00	2830	Eigenkapital Daten- und Kommunikationsnetz Verlust 2012	0.00 – 38 065.56
1534	Schaltanlagen (NE 5)	496 600.00			<b>– 38 065.56</b>
1536	Transformer	91 700.00	<b>Total Eigenkapital Gemeindewerke</b>		<b>8 531 560.71</b>
1537	Schaltanlagen (NE 7)	160 600.00			
1538	Verteilkabinen	164 300.00			
1540	Hochspannungsfreileitungen	1.00			
1541	Hochspannungskabelleitungen (NE 5)	837 800.00			
1542	Sekundärfreileitungen	1.00			
1543	Sekundärkabelleitungen (NE 7)	1 421 100.00			
1560	Netzkommandoanlage	13 520.00			
1561	Steuerleitungen	1.00			
1652	AMIS Zählerfernauslesesystem/E	52 000.00			
1565	Zähler und Messapparate	191 350.00			
1580	Daten- und Kommunikations-Anlagen	192 500.00			
1585	Daten- und Kommunikations-Netze	683 900.00			
1600	Grundwasserpumpwerk	94 800.00			
1602	Reservoir und Quellen	602 800.00			
1604	Steuerung	71 350.00			
1640	Leitungs- und Verteilnetz	1 906 600.00			
1642	AMIS Zählerfernauslesesystem/W	51 800.00			
1660	Wassermesser	60 600.00			
<b>17</b>	<b>Übrige Anlagen</b>	<b>30 200.00</b>			
1720	EDV-Anlagen und -Programme	24 380.00			
1730	Fahrzeuge	5 820.00			



# Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

zuhanden der Gemeindeversammlung vom 12. April 2013

## Traktandum 1

### **Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2012**

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Rechnungsprüfungskommission hat die per 31.12.2012 abgeschlossene Verwaltungsrechnung der Gemeinde sowie die Zweigrechnungen der Elektro- und Wasserversorgung geprüft und festgestellt, dass

- die Rechnung mit der Buchhaltung übereinstimmt,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt worden ist und
- die gesetzlichen Bestimmungen eingehalten wurden.

Aufgrund der Prüfungsergebnisse **beantragt** die Rechnungsprüfungskommission, die vorliegende Verwaltungsrechnung 2012 sowie die Zweigrechnungen 2012 der Elektro- und Wasserversorgung zu genehmigen. Der Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. 629 942.99 wird dem Eigenkapital belastet.

8854 Galgenen, 11. März 2013

Die Rechnungsprüfungskommission:

Sibylle Schwyter-Mächler  
Franz Peter-Ziltener  
Patrick Fuchs

# Berichte und Anträge des Gemeinderates

zu den Traktanden der Gemeindeversammlung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

In gewohnter Weise unterbreiten wir Ihnen die Einladung und die Traktandenliste für die Gemeindeversammlung vom 12. April 2013.

## Traktandum 1

### **Vorlage und Genehmigung der Verwaltungsrechnung und der Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2012**

Erläuterungen zur Gemeinderechnung können den Berichten des Säckelmeisters ab Seite 2 und der Rechnungsprüfungskommission auf Seite 41 entnommen werden.

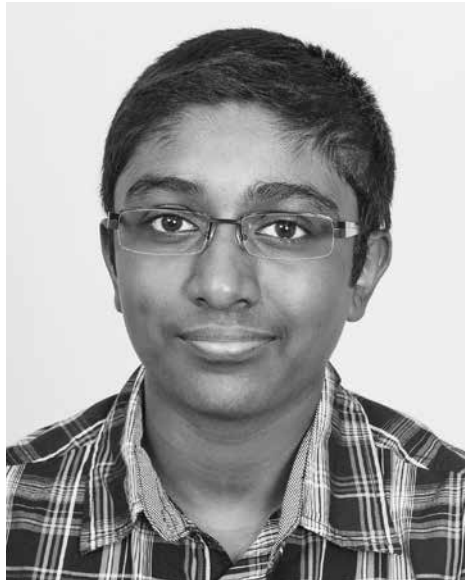
Wie üblich sprechen wir an dieser Stelle den Mitgliedern der Gemeindebehörde und der verschiedenen Kommissionen, den Angestellten und allen Bürgerinnen und Bürgern, welche sich positiv für das Wohlergehen der Gemeinde eingesetzt haben, den besten Dank aus.

#### ANTRAG DES GEMEINDERATES

Die vorliegende Verwaltungsrechnung der Gemeinde Galgen und die Zweigrechnungen für die Elektro- und Wasserversorgung für das Jahr 2012 werden genehmigt und den Gemeindeorganen Entlastung erteilt. Der Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung von Fr. 629 942.99 wird dem Eigenkapitalkonto belastet.

## Traktandum 2

### Gesuch des srilankischen Staatsangehörigen Senthuran Kalanathan um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen



Senthuran Kalanathan  
Löwenstrasse 3, Siebnen

<b>Geburtsdatum:</b>	15. Juli 1998
<b>Geboren in:</b>	Lachen SZ
<b>Nationalität:</b>	Sri Lanka
<b>Wohnhaft in der Schweiz:</b>	seit Geburt
<b>Wohnhaft in Galgenen:</b>	seit 1. Juni 2001
<b>Zivilstand:</b>	ledig
<b>Eltern:</b>	Kathiresu, Kalanathan und Kathiresu geb. Thangavelu, Pushpalatha
<b>Schulen/Ausbildung:</b>	Primarschule in Siebnen-Galgenen, zurzeit Sekundarschule in Siebnen
<b>Leumund:</b>	Über den Gesuchsteller ist nichts Nachteiliges bekannt.
<b>Gespräch mit der Einbürgerungskommission:</b>	Die Anhörung hat am 11. September 2012 stattgefunden. Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für die Einbürgerung in Galgenen erfüllt.

**Antrag:** Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Kalanathan Senthuran, geboren am 15. Juli 1998, von Sri Lanka, wohnhaft in Siebnen (Gemeinde Galgenen), Löwenstrasse 3, wird in das Bürgerrecht der Gemeinde Galgenen aufgenommen.
2. Die Einbürgerungsgebühr beträgt Fr. 500.-.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

### Traktandum 3

**Gesuch des mazedonischen  
Staatsangehörigen  
Emir Colakovic  
um Erteilung des  
Gemeindebürgerrechts  
von Galgenen**



**Emir Colakovic  
Jostenstrasse 5, Galgenen**

<b>Geburtsdatum:</b>	8. Februar 1995
<b>Geboren in:</b>	Lachen SZ
<b>Nationalität:</b>	Mazedonien
<b>Wohnhaft in der Schweiz:</b>	seit Geburt
<b>Wohnhaft in Galgenen:</b>	seit Geburt
<b>Zivilstand:</b>	ledig
<b>Eltern:</b>	Colakovic, Ismet und Colakovic geb. Talevic, Ismeta
<b>Schulen/Ausbildung:</b>	Primarschule in Galgenen, Sekundarschule in Lachen, zurzeit in Ausbildung zum Detailhandelsfachmann bei der Coop-Genossenschaft in Netstal
<b>Leumund:</b>	Über den Gesuchsteller ist nichts Nachteiliges bekannt.
<b>Gespräch mit der Einbürgerungskommission:</b>	Die Anhörung hat am 11. September 2012 stattgefunden. Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für die Einbürgerung in Galgenen erfüllt.

**Antrag:** Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Colakovic Emir, geboren am 8. Februar 1995 in Lachen SZ, von Mazedonien, wohnhaft in Galgenen, Jostenstrasse 5, wird in das Bürgerrecht der Gemeinde Galgenen aufgenommen.
2. Die Einbürgerungsgebühr beträgt Fr. 500.-.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

## Traktandum 4

**Gesuch der deutschen Staatsangehörigen Stefanie Steiner-Naths, ihres Ehemannes Dirk Steiner und der Kinder Kira und Marlon um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen**

**Stefanie und Dirk Steiner-Naths,  
Kira und Marlon  
Kleine Oeltrotte 3, Galgenen**



	<b>Stefanie Steiner-Naths</b>	<b>Dirk Steiner</b>
<b>Geburtsdatum:</b>	6. Mai 1974	17. April 1967
<b>Geboren in:</b>	Hamburg Deutschland	Steinfurt (Nordrhein-Westfalen) Deutschland
<b>Nationalität:</b>	Deutschland	Deutschland
<b>Wohnhaft in der Schweiz:</b>	seit 3. November 1997	seit 5. November 2001
<b>Wohnhaft in Galgenen:</b>	seit 1. Mai 2001	seit 1. April 2004
<b>Zivilstand:</b>	verheiratet	verheiratet
<b>Eltern:</b>	Dieter Naths Anke geb. Öhlich	Norbert Steiner Brigitte geb. Overhageböck
<b>Schulen/ Ausbildung:</b>	Grundschule und Gymnasium sowie Studium Betriebswirtschaft; Ausbildung zur Reiseverkehrskauffrau	Grundschule und Gymnasium sowie Studium Betriebswirtschaft; Ausbildung zum Bankkaufmann
<b>Heutige berufliche Tätigkeit:</b>	Personalassistentin bei der Geberit International AG in Jona	Produkt Manager bei der Swisscanto Asset Management in Zürich
<b>Kinder:</b>	<b>Kira Steiner</b> , geboren am 6. März 2007 in Lachen SZ Sie besucht zurzeit den Kindergarten in Galgenen <b>Marlon Steiner</b> , geboren am 9. April 2011 in Lachen SZ	
<b>Leumund:</b>	Über die Gesuchsteller ist nichts Nachteiliges bekannt.	
<b>Gespräch mit der Einbürgerungskommission:</b>	Die Anhörung hat am 11. September 2012 stattgefunden. Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für die Einbürgerung in Galgenen erfüllt.	

**Antrag:** Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Steiner-Naths Stefanie, geboren am 6. Mai 1974 in Hamburg (Deutschland), von Deutschland, sowie der Ehemann Steiner Dirk, geboren am 17. April 1967 in Steinfurt (Nordrhein-Westfalen, Deutschland), von Deutschland, und die Kinder Steiner Kira, geboren am 6. März 2007 in Lachen SZ und Steiner Marlon, geboren am 9. April 2011 in Lachen SZ, wohnhaft in Galgenen, Kleine Oeltrotte 3, werden in das Bürgerrecht der Gemeinde Galgenen aufgenommen.
2. Die Einbürgerungsgebühr beträgt Fr. 3000.-.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

## Traktandum 5

### Gesuch des italienischen Staatsangehörigen Claudio Pin und seiner Ehefrau Liliane Feyder Pin um Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Galgenen

**Claudio Pin und  
Liliane Feyder Pin  
Kleine Oeltrotte 15, Galgenen**



	<b>Claudio Albert Pin</b>	<b>Liliane Feyder Pin</b>
<b>Geburtsdatum:</b>	10. Oktober 1963	5. Mai 1971
<b>Geboren in:</b>	Uznach SG	Esch-sur Alzette Luxemburg
<b>Nationalität:</b>	Italien	Luxemburg
<b>Wohnhaft in der Schweiz:</b>	seit Geburt	seit 20. November 1995
<b>Wohnhaft in Galgenen:</b>	seit 1. Juli 2006	seit 1. Juli 2006
<b>Zivilstand:</b>	verheiratet	verheiratet
<b>Eltern:</b>	Natalino Pin Silvana geb. Vivan	Edmond Feyder Irène geb. Berchem
<b>Schulen/ Ausbildung:</b>	Primar- und Sekundarschule sowie Ausbildung zum Kaufmann, Weiterbildung zum Vorsorgeberater; Berufsmatura	Primarschule und Gymnasium in der Heimat; Sprachstudium in Belgien; Weiterbildung eidg. Fachausweis Organisatorin
<b>Heutige berufliche Tätigkeit:</b>	Geschäftsführer Yaamma GmbH, Galgenen	Projektkoordinatorin bei der Transammonia AG, Zürich
<b>Leumund:</b>	Über die Gesuchsteller ist nichts Nachteiliges bekannt.	
<b>Gespräch mit der Einbürgerungskommission:</b>	Die Anhörung hat am 30. Oktober 2012 stattgefunden. Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für die Einbürgerung in Galgenen erfüllt.	

**Antrag:** Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Pin Claudio Albert, geboren am 10. Oktober 1963 in Uznach SG, von Italien, sowie seine Ehefrau Feyder Pin Liliane, geboren am 5. Mai 1971 in Esch-sur-Alzette (Luxemburg), von Luxemburg, wohnhaft in Galgenen, Kleine Oeltrotte 15, werden in das Bürgerrecht der Gemeinde Galgenen aufgenommen.
2. Die Einbürgerungsgebühr beträgt Fr. 3000.-.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

---

Notizen:

Notizen:





